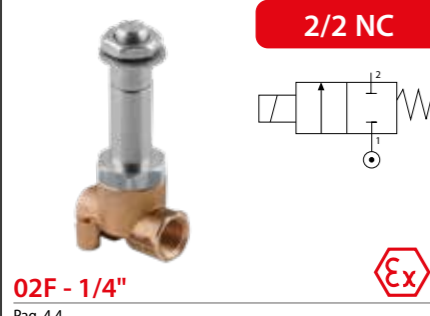
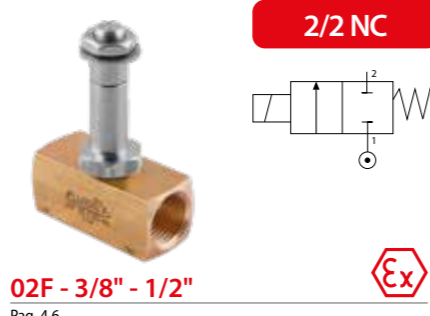


**2/2 NC**



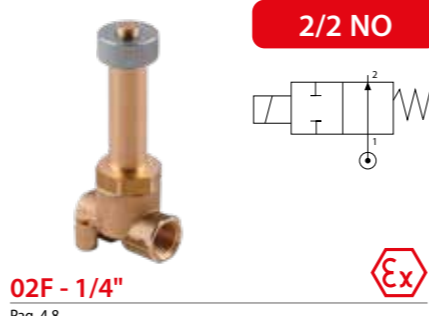
**02F - 1/4"**  
Pag. 4.4

**2/2 NC**



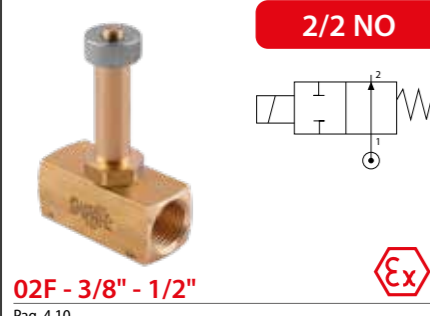
**02F - 3/8" - 1/2"**  
Pag. 4.6

**2/2 NO**




**02F - 1/4"**  
Pag. 4.8

**2/2 NO**



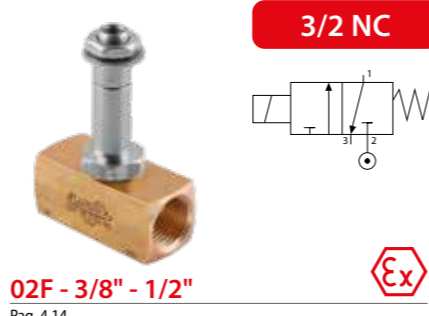
**02F - 3/8" - 1/2"**  
Pag. 4.10

**3/2 NC**



**02F - 1/4"**  
Pag. 4.12

**3/2 NC**



**02F - 3/8" - 1/2"**  
Pag. 4.14

**3/2 NO**



**02F - 1/4"**  
Pag. 4.16

**3/2 NO**



**02F - 3/8" - 1/2"**  
Pag. 4.18

**30 mm**



**Serie C**  
Pag. 19.5

**UL US**  
CSA C22.2

**30 mm**



**Serie D**  
Pag. 19.6

**UL US**  
CSA C22.2

**36 mm**



**Serie E**  
Pag. 19.7

**UL US**  
CSA C22.2



**Connectors**  
Pag. 19.9 / 19.10

**UL US**  
CSA C22.2

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep se réserve le droit de modifier les modèles et dimensions sans préavis

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO





<b>Applicazioni - 02F</b> Acqua e liquidi neutri, aria e gas inerti, oli, vapore, automazione.	<b>IT</b>	<b>Applications - 02F</b> Water and neutral liquids, air and inert gases, oils, steam, automation.	<b>GB</b>	<b>Awendungen - 02F</b> Wasser und neutrale Flüssigkeiten, Luft und inerte Gase, Öl, Dampf, Automation.	<b>DE</b>
---	-----------	---	-----------	--	-----------

<b>Applications - 02F</b> Eau et liquides neutres, air et gaz inertes, huiles, vapeur, automatisation.	<b>FR</b>	<b>Aplicaciones - 02F</b> Agua y líquidos neutros, aire y gases inertes, aceites, vapor, automatización.	<b>ES</b>	<b>Aplicações - 02F</b> Água e líquidos neutros, ar e gases inertes, óleos, vapor, automação.	<b>PT</b>
---	-----------	---	-----------	--	-----------



<b>Caratteristiche generali - 02F</b> - Posizione di montaggio universale. - Kit operatore Ø 13 mm. - Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h. - Bobine: classe H -  - CSA C22.2	<b>IT</b>	<b>General features - 02F</b> - Universal mounting position. - Operator kit Ø 13 mm. - ATEX II 2G/D Ex h certification. - Coils: Class H -  - CSA C22.2	<b>GB</b>	<b>Eigenschaften - 02F</b> - Einbaulage universal. - Bausatz Ø 13 mm. - ATEX II 2G/D Ex h Zulassung. - Spulenkategorie H -  - CSA C22.2	<b>DE</b>
--	-----------	---	-----------	---	-----------

<b>Caractéristiques générales - 02F</b> - Position de montage universelle. - Kit Pilote Ø 13 mm. - Certification ATEX II 2G/D Ex h. - Bobine: classe H -  - CSA C22.2	<b>FR</b>	<b>Características generales - 02F</b> - Posición de montaje universal. - Kit operador Ø 13 mm. - Certificación ATEX II 2G/D Ex h. - Bobinas: clase H -  - CSA C22.2	<b>ES</b>	<b>Características gerais - 02F</b> - Posição de montagem universal. - Kit do operador Ø 13 mm. - Certificação ATEX II 2G/D Ex h. - Bobinas: classe H -  - CSA C22.2	<b>PT</b>
---	-----------	--	-----------	--	-----------

- </>** **Tabella dei codici di ordinazione**
- Ordering codes
  - Bestellschlüssel
  - Composition de la référence de commande
  - Tabla para definición de código
  - Tabla de código de compra

SERIE	Connessione Size Masse Dimension Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orifizio Orifice Dn Passage Orifício Orifício	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Opzioni su richiesta Options on request Optionen auf Anfrage Options sur demande Opciones bajo demanda Opções sob encomenda
-------	--	--	--	---	---	--

<b>0</b>	<b>2</b>	<b>F</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>N</b>	<b>0</b>															
<b>03 = 1/4</b>	<b>04 = 3/8</b>	<b>05 = 1/2</b>	<b>1 = 2/2 NC</b>	<b>2 = 2/2 NO</b>	<b>3 = 3/2 NC</b>	<b>4 = 3/2 NO</b>	<b>01 = 1.0 mm</b>	<b>15 = 1.5 mm</b>	<b>02 = 2 mm</b>	<b>25 = 2.5 mm</b>	<b>03 = 3 mm</b>	<b>04 = 4 mm</b>	<b>05 = 5 mm</b>	<b>64 = 6.4 mm</b>	<b>N = NBR</b>	<b>F = NBR</b>	<b>E = EPDM</b>	<b>V = FKM</b>	<b>P = PTFE</b>	<b>R = RUBY</b>	<b>0 = Standard</b>	<b>1 = Comando manuale (su richiesta)</b> Manual override (on request) Handbetätigung (auf Anfrage) Commande manuelle (sur demande) Comando manual (a petición) Aconamento manual (a pedido)	<b>3 = Sede in Acciaio Inox (su richiesta)</b> Stainless Steel seat (on request) Sitz aus Edelstahl (auf Anfrage) Siège en Acier Inoxydable (sur demande) Asiento en Acero Inoxidable (a petición) Sede in Acciaio Inox (a pedido)	<b>Vedi opzioni disponibili 02F</b> See available options 02F Verfügbare Optionen 02F Voir les options disponibles 02F Ver opciones disponibles 02F Veja opções disponíveis para 02F

**3/2 Universale: su richiesta**  
3/2 Universal: on request  
3/2 Universal: auf anfrage  
3/2 Universal: sur demande  
3/2 Universal: bajo pedido  
3/2 Universal: sob pedido

<b>BOBINE: SERIE C, D, E</b> COILS: SERIES C, D, E SPULEN: SERIES C, D, E BOBINAS: SÉRIES C, D, E BOBINAS: SERIES C, D, E BOBINAS: SÉRIES C, D, E	<b>PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7</b> PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7	<b>CONNETTORI</b> CONNECTORS STECKER CONNECTEURS CONECTORES CONECTORES	<b>PAG: 19.10</b> PAG: 19.10 PAG: 19.10 PAG: 19.10 PAG: 19.10
--	--	---	---

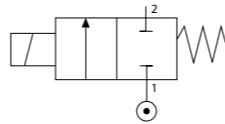


SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

2/2 NC - 1/4"



Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N		1 Body: Brass CW617N		1 Körper: Messing CW617N	
2 Tenute: NBR - NBR* - EPDM - FKM - PTFE - RUBY		2 Seals: NBR - NBR* - EPDM - FKM - PTFE - RUBY		2 Dichtung: NBR - NBR* - EPDM - FKM - PTFE - RUBY	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N		1 Cuerpo: Latón CW617N		1 Corpo: Latão CW617N	
2 Joints: NBR - NBR* - EPDM - FKM - PTFE - RUBY		2 Juntas: NBR - NBR* - EPDM - FKM - PTFE - RUBY		2 Vedações: NBR - NBR* - EPDM - FKM - PTFE - RUBY	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** Pressione massima ammissibile  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**100 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C  
 + 80 °C**

	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
<b>K</b>	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Series C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7
02F 03 1 01 _0	①	ISO 228	mm	cSt	m³/h	0	100	100	8	14	30	C - SOL20
02F 03 1 15 _0	N = NBR -10°C +90°C		1.5	53	0.06	0	100	100	14	21	30	D - SOL20
02F 03 1 02 _0	F = NBR* -40°C +90°C		2	53	0.09	0	50	50	22	31	36	E - SOL21
02F 03 1 25 _0	V = FKM -10°C +140°C		2.5	53	0.15	0	35	50	8	14	30	C - SOL20
02F 03 1 03 _0	E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	3	53	0.21	0	21	35	14	21	30	D - SOL20
02F 03 1 04 _0	P = PTFE -40°C +180°C		4	53	0.35	0	30	40	22	31	36	E - SOL21
02F 03 1 05 _0	R = RUBY* -40°C +180°C		5	53	0.51	0	10	21	8	14	30	C - SOL20
02F 03 1 64 _0			6.4	53	0.65	0	16	30	14	21	30	D - SOL20
							40	40	22	31	36	E - SOL21
							3	10	8	14	30	C - SOL20
							6	14	14	21	30	D - SOL20
							15	20	22	31	36	E - SOL21
							1.4	5	8	14	30	C - SOL20
							2.2	7	14	21	30	D - SOL20
							5.5	10	22	31	36	E - SOL21
							-	2.5	-	14	30	C - SOL20
							1.5	3.5	14	21	30	D - SOL20
							4.5	5	22	31	36	E - SOL21

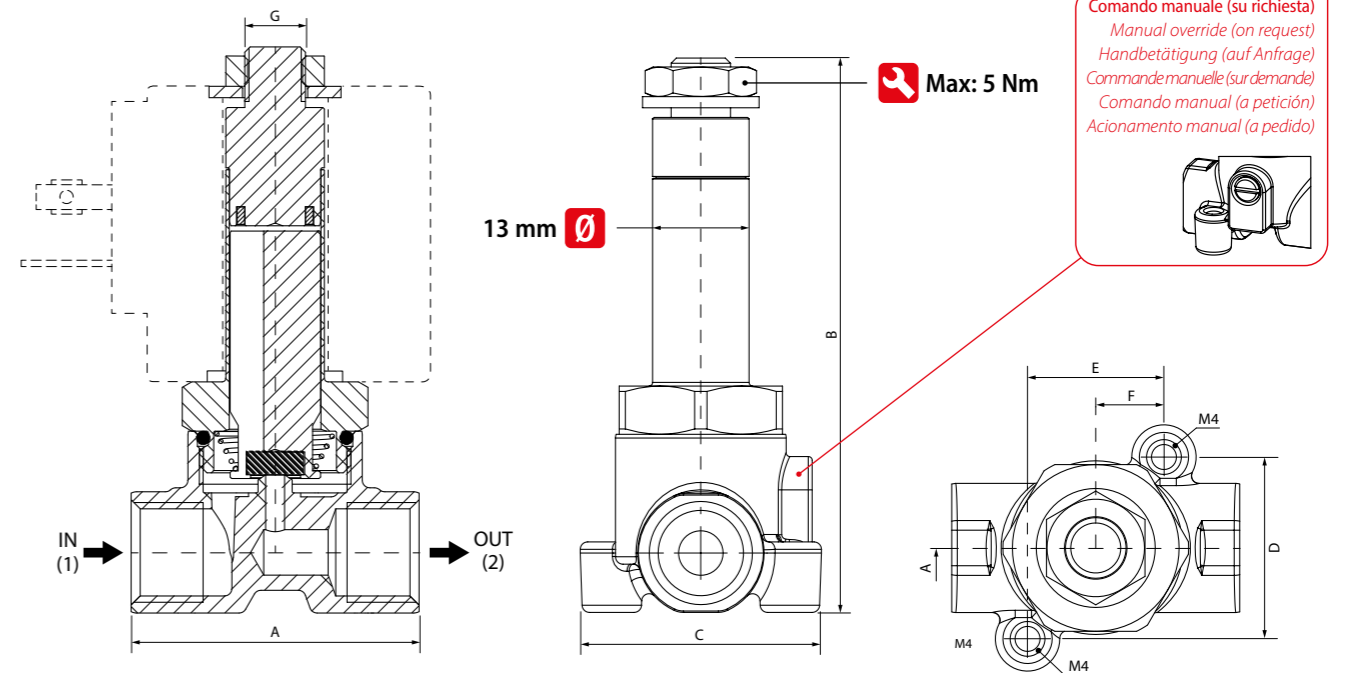
① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE & RUBY - P max = 10 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

PTFE & RUBY = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

\* RUBY - max Ø 3 mm: Solo sede Inox - Only with stainless steel seat - Nur mit edelstahlitz - Avec siège inox - Solo con asiento inox - Apenas com assento em aço

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

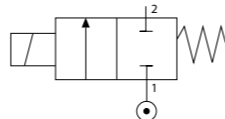


Size	A	B	C	D	E	F	G
G 1/4	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1

**SERIE 02F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**  
 DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**2/2 NC - 3/8" - 1/2"**



**Esecuzioni speciali su richiesta**  
 Special executions on request  
 Besondere ausführung auf anfrage  
 Exécutions spéciales sur demande  
 Ejecuciones especiales bajo pedido  
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW614N		1 Body: Brass CW614N		1 Körper: Messing CW614N	
2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW614N		1 Cuerpo: Latón CW614N		1 Corpo: Latão CW614N	
2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** **Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**50 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C**  
**+ 80 °C**

	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
<b>K</b>	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

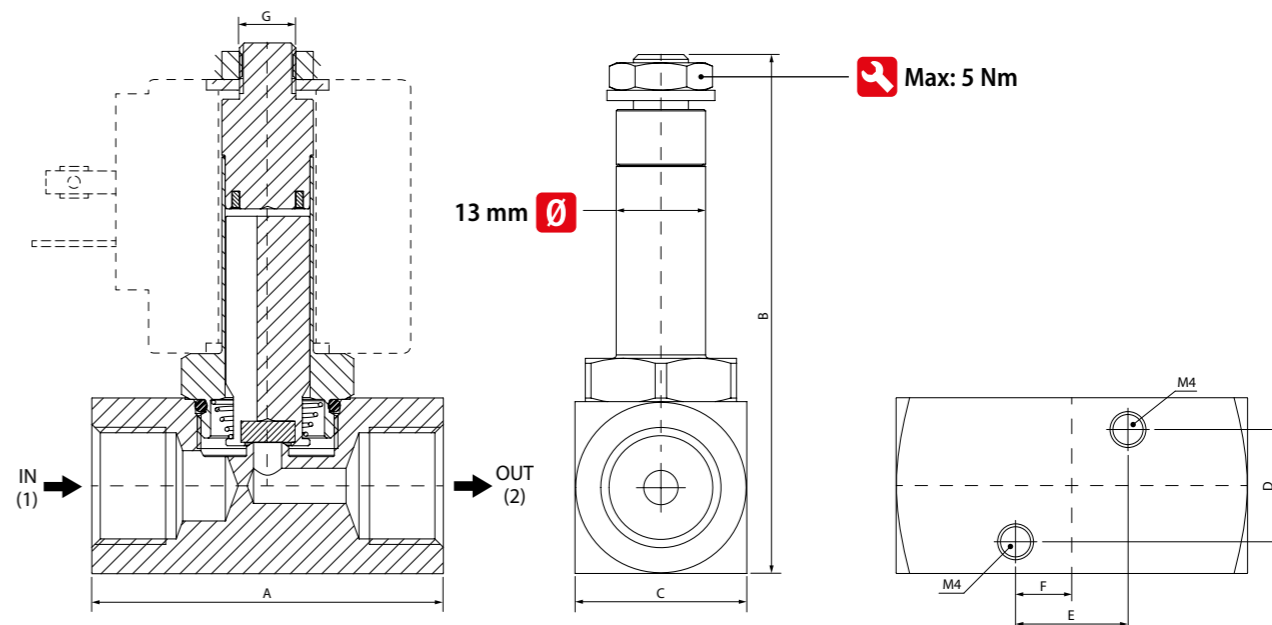
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas		
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Series C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7	
02F 04 1 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  F = NBR -40°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C  P = PTFE -40°C +180°C	ISO 228	3/8"	3	53	0.21	0	10	21	8	14	30	C - SOL20
16								30	14	21	30	D - SOL20	
40								40	22	31	36	E - SOL21	
3								10	8	14	30	C - SOL20	
6								14	14	21	30	D - SOL20	
15								20	22	31	36	E - SOL21	
02F 04 1 04 _ 0		3/8"	4	53	0.35	0	1.4	5	8	14	30	C - SOL20	
2.2							7	14	21	30	D - SOL20		
5.5							10	22	31	36	E - SOL21		
-							2.5	8	14	30	C - SOL20		
1.5							3.5	14	21	30	D - SOL20		
4.5							5	22	31	36	E - SOL21		
02F 04 1 05 _ 0	3/8"	5	53	0.51	0	10	21	8	14	30	C - SOL20		
16						30	14	21	30	D - SOL20			
40						40	22	31	36	E - SOL21			
3						10	8	14	30	C - SOL20			
6						14	14	21	30	D - SOL20			
15						20	22	31	36	E - SOL21			
02F 05 1 03 _ 0	1/2"	ISO 228	1/2"	3	53	0.21	0	10	21	8	14	30	C - SOL20
16								30	14	21	30	D - SOL20	
40								40	22	31	36	E - SOL21	
3								10	8	14	30	C - SOL20	
6								14	14	21	30	D - SOL20	
15								20	22	31	36	E - SOL21	
02F 05 1 04 _ 0		1/2"	4	53	0.35	0	1.4	5	8	14	30	C - SOL20	
2.2							7	14	21	30	D - SOL20		
5.5							10	22	31	36	E - SOL21		
-							2.5	8	14	30	C - SOL20		
1.5							3.5	14	21	30	D - SOL20		
4.5							5	22	31	36	E - SOL21		
02F 05 1 05 _ 0	1/2"	5	53	0.51	0	10	21	8	14	30	C - SOL20		
16						30	14	21	30	D - SOL20			
40						40	22	31	36	E - SOL21			
3						10	8	14	30	C - SOL20			
6						14	14	21	30	D - SOL20			
15						20	22	31	36	E - SOL21			
02F 05 1 64 _ 0	1/2"	6.4	53	0.65	0	-	2.5	-	14	30	C - SOL20		
1.5						3.5	14	21	30	D - SOL20			
4.5						5	22	31	36	E - SOL21			

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



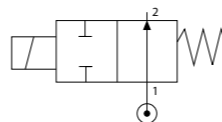
Size	A	B	C	D	E	F	G
G 3/8	50	75.5	25	16	16	8	M8 x 1
G 1/2	58	75.5	25	16	16	8	M8 x 1

**SERIE 02F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**2/2 NO - 1/4"**



Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N		1 Body: Brass CW617N		1 Körper: Messing CW617N	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Ottone		3 Welded armature tube: Brass		3 Führungsrohr: Messing	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialies e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N		1 Cuerpo: Latón CW617N		1 Corpo: Latão CW617N	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Laiton		3 Tubo guía: Latón		3 Tubo Guia: Latão	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** Pressione massima ammissibile  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

50 bar

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.36 - 0.37

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C  
 + 80 °C

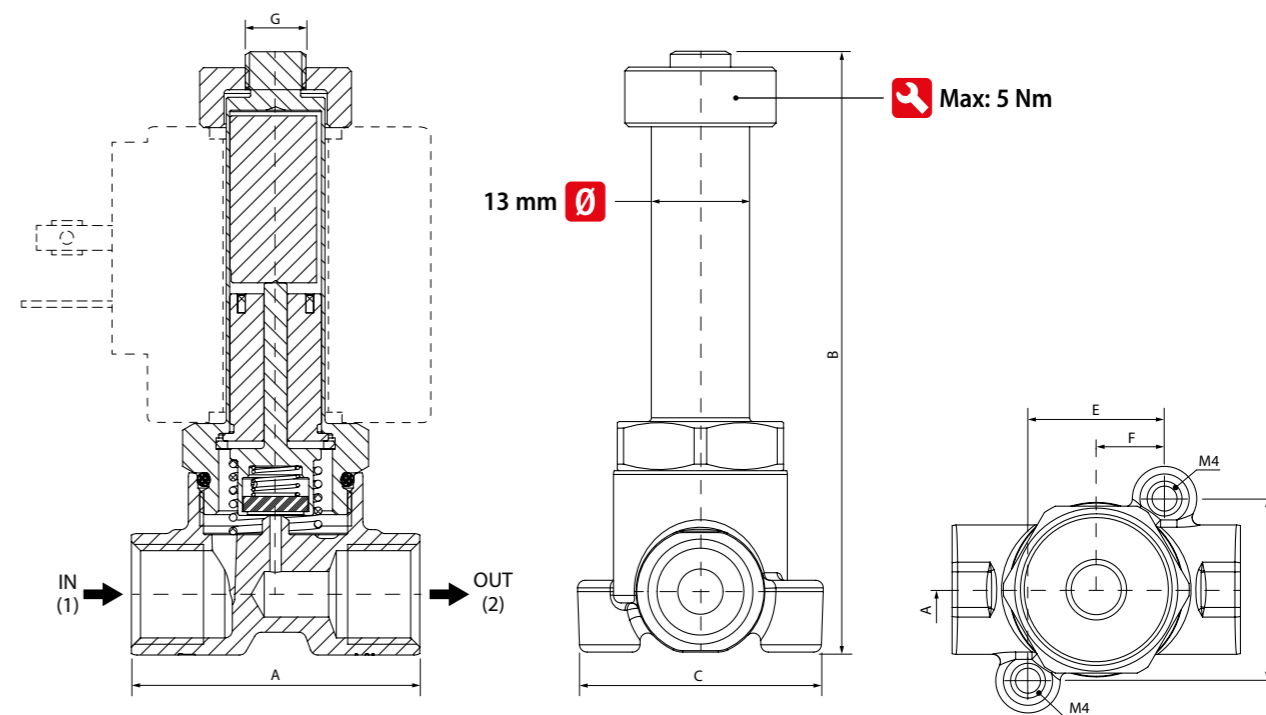
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
X	Tubo guida in Acciaio Inox - Stainless Steel armature tube - Führungsrohr aus Edelstahl Tube de pilotage en Acier Inox - Tubo guia en Acero Inox - Tubo Guia de Aço-Inox
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Series C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7
02F 03 2 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar			-	14	30	C - SOL20
02F 03 2 02 _ 0						0	25	25	14	21	30	D - SOL20
02F 03 2 25 _ 0						0	25	25	22	31	36	E - SOL21
02F 03 2 03 _ 0						0	18	18	14	21	30	D - SOL20
02F 03 2 04 _ 0						0	18	18	22	31	36	E - SOL21
02F 03 2 05 _ 0						0	12	12	14	21	30	D - SOL20
						0	12	12	22	31	36	E - SOL21
						0	7.5	7.5	14	21	30	D - SOL20
						0	7.5	7.5	22	31	36	E - SOL21
						0	4.5	4.5	14	21	30	D - SOL20
	0	4.5	4.5	22	31	36	E - SOL21					
	0	2.5	2.5	14	21	30	D - SOL20					
	0	2.5	2.5	22	31	36	E - SOL21					

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max=2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F	G
G 1/4	38	79.5	32.5	24	18	9	M8 x 1

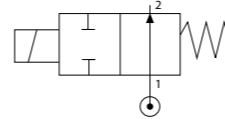


**SERIE 02F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

2/2 NO - 3/8" - 1/2"



Esecuzioni speciali su richiesta  
 Special executions on request  
 Besondere ausführung auf anfrage  
 Exécutions spéciales sur demande  
 Ejecuciones especiales bajo pedido  
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW614N		1 Body: Brass CW614N		1 Körper: Messing CW614N	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Ottone		3 Welded armature tube: Brass		3 Führungsrohr: Messing	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialies e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW614N		1 Cuerpo: Latón CW614N		1 Corpo: Latão CW614N	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Laiton		3 Tubo guía: Latón		3 Tubo Guia: Latão	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** Pressione massima ammissibile  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

50 bar

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.36 - 0.37

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C  
 + 80 °C

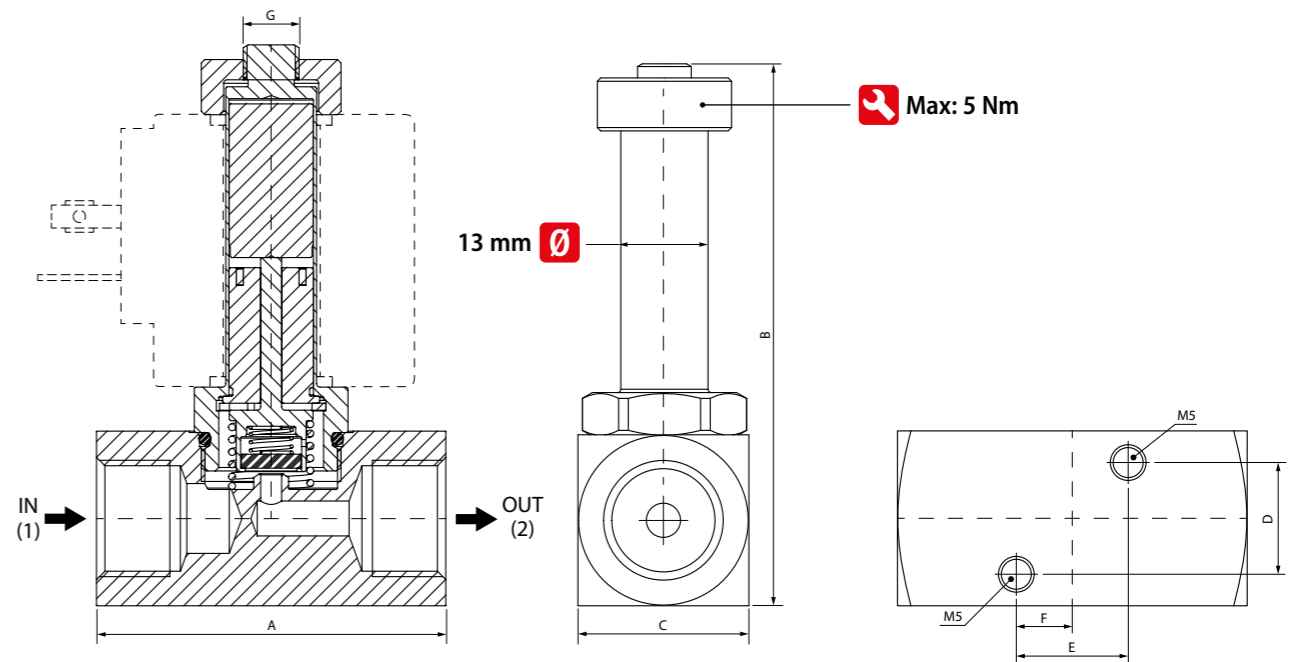
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
X	Tubo guida in Acciaio Inox - Stainless Steel armature tube - Führungsrohr aus Edelstahl Tube de pilotage en Acier Inox - Tubo guía en Acero Inox - Tubo Guia de Aço-Inox
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Materiau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas		
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7	
02F 04 2 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	3/8"	3	53	0.21	0	-	7.5	-	14	30	C - SOL20
7.5								7.5	14	21	30	D - SOL20	
7.5								7.5	22	31	36	E - SOL21	
02F 04 2 04 _ 0			3/8"	4	53	0.35	0	-	4.5	-	14	30	C - SOL20
4.5								4.5	14	21	30	D - SOL20	
4.5								4.5	22	31	36	E - SOL21	
02F 04 2 05 _ 0		1/2"	5	53	0.51	0	-	2.5	-	14	30	C - SOL20	
2.5							2.5	14	21	30	D - SOL20		
2.5							2.5	22	31	36	E - SOL21		
02F 05 2 03 _ 0	1/2"	3	53	0.21	0	-	7.5	-	14	30	C - SOL20		
7.5						7.5	14	21	30	D - SOL20			
7.5						7.5	22	31	36	E - SOL21			
02F 05 2 04 _ 0		4	53	0.35	0	-	4.5	-	14	30	C - SOL20		
4.5						4.5	14	21	30	D - SOL20			
4.5						4.5	22	31	36	E - SOL21			
02F 05 2 05 _ 0		5	53	0.51	0	-	2.5	-	14	30	C - SOL20		
2.5						2.5	14	21	30	D - SOL20			
2.5						2.5	22	31	36	E - SOL21			

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



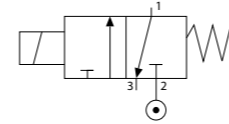
Size	A	B	C	D	E	F	G
G 3/8	50	80.3	25	16	16	8	M8 x 1
G 1/2	58	80.3	25	16	16	8	M8 x 1

**SERIE 02F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**3/2 NC - 1/4"**



**Esecuzioni speciali su richiesta**  
 Special executions on request  
 Besondere ausführung auf anfrage  
 Exécutions spéciales sur demande  
 Ejecuciones especiales bajo pedido  
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
		1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	
		1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR - EPDM - FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox			

**Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**50 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C  
 + 80 °C**

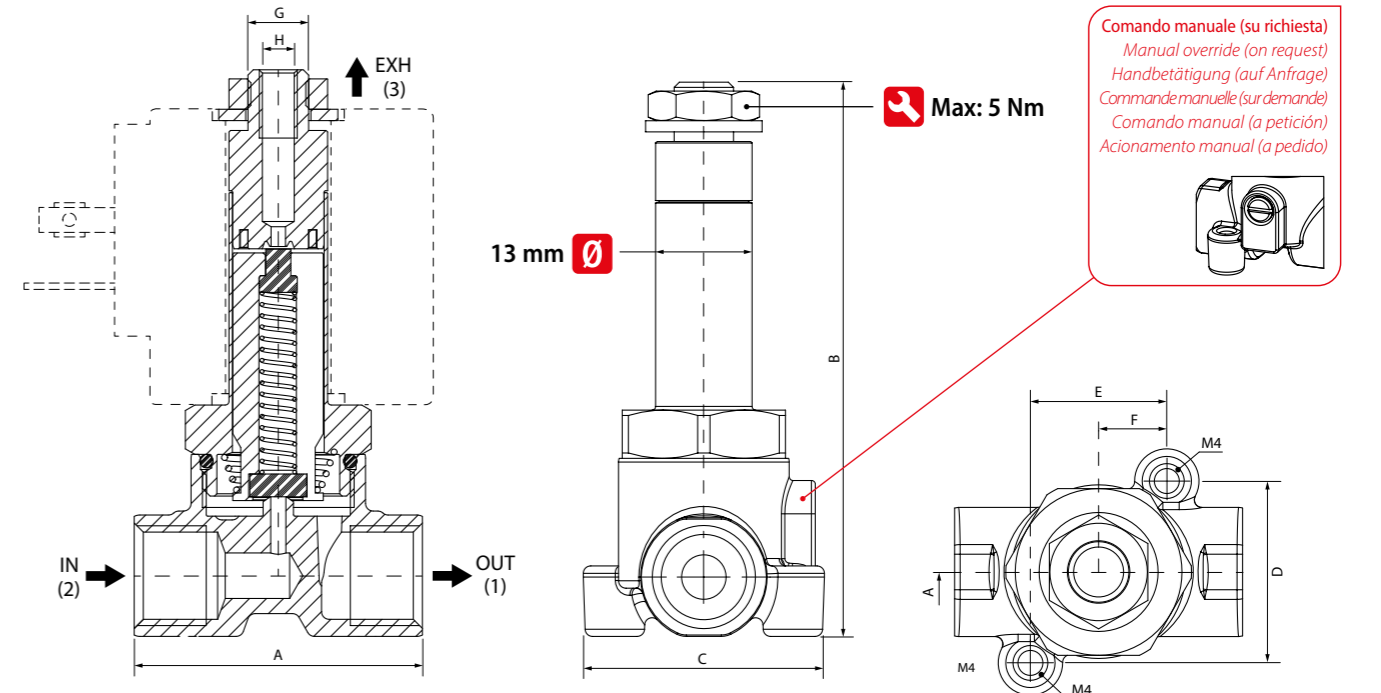
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
<b>K</b>	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobinas Bobinas					
			IN	EXH			IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	DC	AC	Size	Serie		
		ISO 228	mm		cSt	m³/h		Bar			W	VA	mm	C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7			
①	①																
02F 03 3 15 _0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	1.5	1.9	53	0.06	0.10	0	25	25	8	14	30	C - SOL20			
02F 03 3 02 _0			2	1.9	53	0.09	0.10	0	18	18	14	21	30	D - SOL20			
02F 03 3 25 _0			2.5	1.9	53	0.15	0.10	0	13	13	22	31	36	E - SOL21			
02F 03 3 03 _0			3	1.9	53	0.21	0.10	0	10	10	8	14	30	C - SOL20			
02F 03 3 04 _0			4	1.9	53	0.35	0.10	0	6	6	14	21	30	D - SOL20			
02F 03 3 05 _0			5	1.9	53	0.51	0.10	0	3	3	22	31	36	E - SOL21			

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



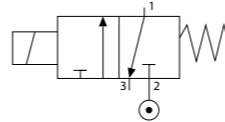
Size	A	B	C	D	E	F	G	H
G 1/4	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1	M5

**SERIE 02F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

3/2 NC - 3/8" - 1/2"



Esecuzioni speciali su richiesta  
 Special executions on request  
 Besondere ausführung auf anfrage  
 Exécutions spéciales sur demande  
 Ejecuciones especiales bajo pedido  
 Montagens especiais sob pedido

**Materiali e Componenti**

- 1 Corpo: Ottone CW614N
- 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guida: Acciaio Inox
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox

**Materials and Components**

- 1 Body: Brass CW614N
- 2 Seals: NBR - EPDM - FKM
- 3 Welded armature tube: Stainless steel
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel

**Materialien und Komponenten**

- 1 Körper: Messing CW614N
- 2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM
- 3 Führungsrohr: Edelstahl
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl

**Matériaux et Composants**

- 1 Corps: Laiton CW614N
- 2 Joints: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tube de pilotage: Acier inox
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox

**Materiales y componentes**

- 1 Cuerpo: Latón CW614N
- 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guía: Acero inox
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox

**Materiais e Componentes**

- 1 Corpo: Latão CW614N
- 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo Guia: Aço-inox
- 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox



**Pressione massima ammissibile**

Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

50 bar



**Tabella compatibilità e materiali**

Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.36 - 0.37



**Temperatura ambiente con bobine in classe H**

Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C  
 + 80 °C

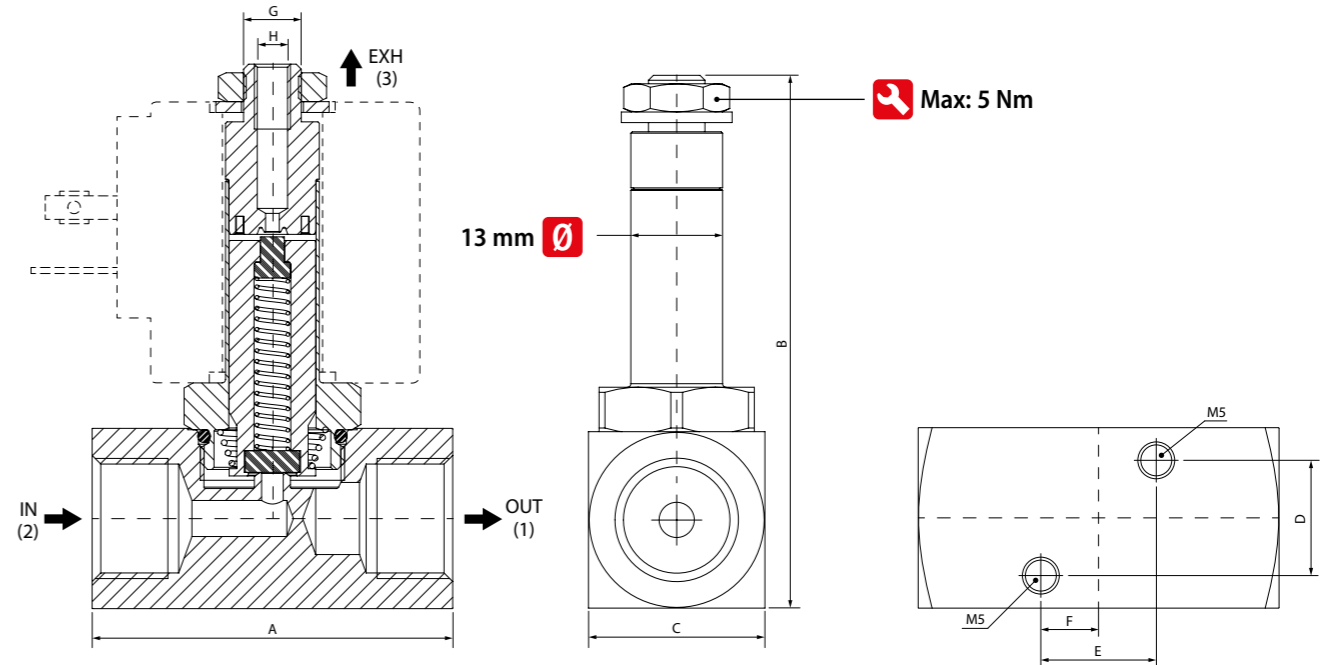
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
<b>K</b>	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas																		
			mm				cSt	m³/h		Bar			DC	AC	Size	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7														
			IN	EXH				IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm															
02F 04 3 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	3/8"		53	0.21	0.10	0	10	10	8	14	30	C - SOL20																
02F 04 3 04 _ 0			3/8"						53	0.35	0.10	0	6	6	8	14	30	C - SOL20												
02F 04 3 05 _ 0			3/8"										53	0.51	0.10	0	3	3	8	14	30	C - SOL20								
02F 05 3 03 _ 0			1/2"														53	0.21	0.10	0	10	10	14	21	30	D - SOL20				
02F 05 3 04 _ 0			1/2"																		53	0.35	0.10	0	6	6	14	21	30	D - SOL20
02F 05 3 05 _ 0			1/2"																						53	0.51	0.10	0	3	3
		1/2"		53	0.21	0.10	0	10																					10	22
		1/2"						53	0.35	0.10	0	6																	6	22
		1/2"										53	0.51	0.10	0	3													3	22
		1/2"														53	0.21	0.10	0	6									6	8
		1/2"																		53	0.35	0.10	0	6					6	14
		1/2"																						53	0.51	0.10	0	3	3	14
		1/2"		53	0.21	0.10	0																					10	10	22
		1/2"						53	0.35	0.10	0																	6	6	8
		1/2"										53	0.51	0.10	0													3	3	14
	1/2"		53													0.21	0.10	0	10									10	22	31
	1/2"																		53	0.35	0.10	0	6					6	8	14
	1/2"																						53	0.51	0.10	0	3	3	14	21
	1/2"			53	0.21	0.10	0																				10	10	22	31

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F	G	H
G 3/8	50	75.5	25	16	16	8	M8 x 1	M5
G 1/2	58	75.5	25	16	16	8	M8 x 1	M5

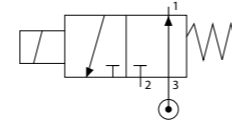


**SERIE 02F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**3/2 NO - 1/4"**



**Esecuzioni speciali su richiesta**  
 Special executions on request  
 Besondere ausführung auf anfrage  
 Exécutions spéciales sur demande  
 Ejecuciones especiales bajo pedido  
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N		1 Body: Brass CW617N		1 Körper: Messing CW617N	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N		1 Cuerpo: Latón CW617N		1 Corpo: Latão CW617N	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** **Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**50 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C  
 + 80 °C**

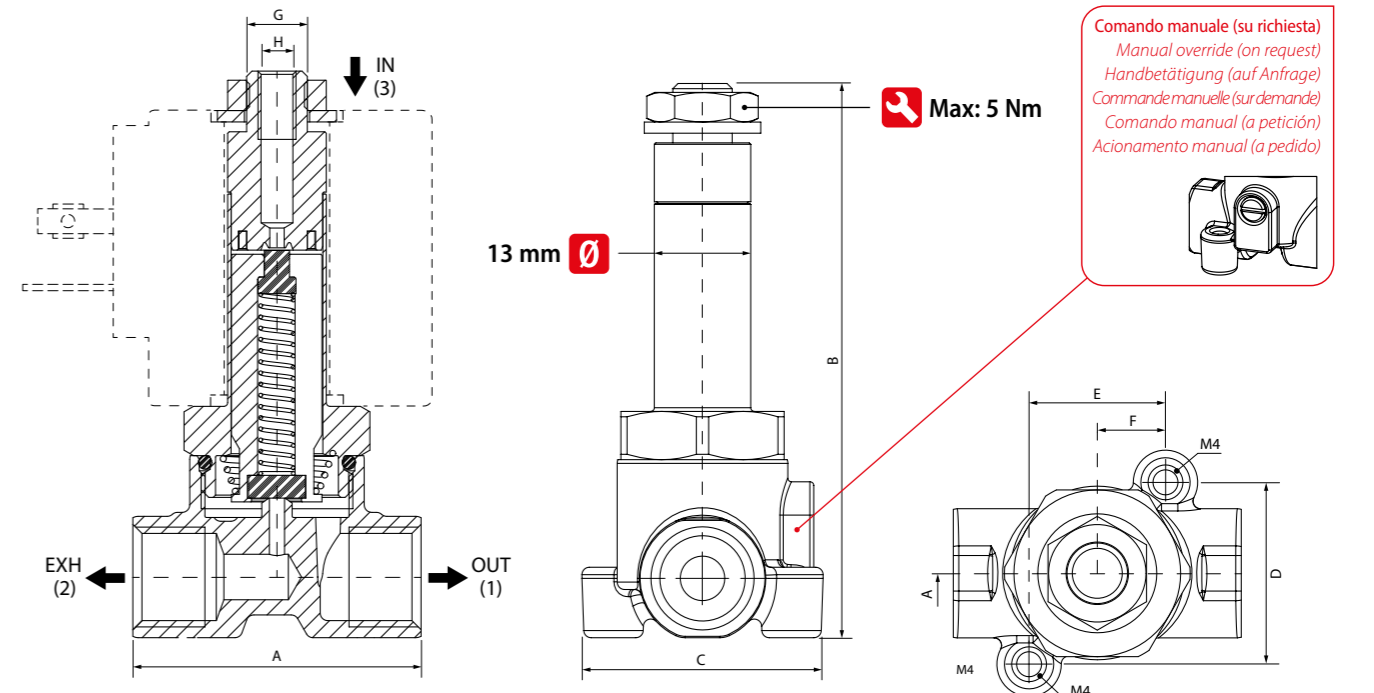
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
<b>K</b>	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Conexions Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobinas Bobinas					
			IN	EXH			mm	cSt	m³/h	Bar	Min	Max DC	Max AC	DC	AC	Size	Serie
①	①	ISO 228															
02F 03 4 15 _0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	1.9	1.5	53	0.10	0.06	0	15	15	8	14	30	C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7			
02F 03 4 02 _0			1.9	2	53	0.10	0.09	0	15	15	14	21	30	D - SOL20			
02F 03 4 25 _0			1.9	2.5	53	0.10	0.15	0	15	15	22	31	36	E - SOL21			
02F 03 4 03 _0			1.9	3	53	0.10	0.21	0	15	15	8	14	30	C - SOL20			
02F 03 4 04 _0			1.9	4	53	0.10	0.35	0	10	15	14	21	30	D - SOL20			
02F 03 4 05 _0			1.9	5	53	0.10	0.51	0	15	15	22	31	36	E - SOL21			
											4	10	8	14	30	C - SOL20	
											7	15	14	21	30	D - SOL20	
											13	15	22	31	36	E - SOL21	
											2	6	8	14	30	C - SOL20	
									3	9.5	14	21	30	D - SOL20			
									8	12	22	31	36	E - SOL21			

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

**EPDM - P max=2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor**

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

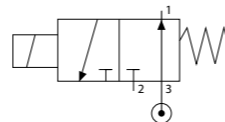


Size	A	B	C	D	E	F	G	H
<b>G 1/4</b>	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1	M5

**SERIE 02F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE**  
 DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE  
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

**3/2 NO - 3/8" - 1/2"**



**Esecuzioni speciali su richiesta**  
 Special executions on request  
 Besondere ausführung auf anfrage  
 Exécutions spéciales sur demande  
 Ejecuciones especiales bajo pedido  
 Montagens especiais sob pedido

**Materiali e Componenti**

- 1 Corpo: Ottone CW614N
- 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guida: Acciaio Inox
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox

**Materials and Components**

- 1 Body: Brass CW614N
- 2 Seals: NBR - EPDM - FKM
- 3 Welded armature tube: Stainless steel
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel

**Materialien und Komponenten**

- 1 Körper: Messing CW614N
- 2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM
- 3 Führungrohr: Edelstahl
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl

**Matériaux et Composants**

- 1 Corps: Laiton CW614N
- 2 Joints: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tube de pilotage: Acier inox
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox

**Materiales y componentes**

- 1 Cuerpo: Latón CW614N
- 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guía: Acero inox
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox

**Materiais e Componentes**

- 1 Corpo: Latão CW614N
- 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo Guia: Aço-inox
- 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox



**Pressione massima ammissibile**

Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**50 bar**



**Tabella compatibilità e materiali**

Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**



**Temperatura ambiente con bobine in classe H**

Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C  
 + 80 °C**

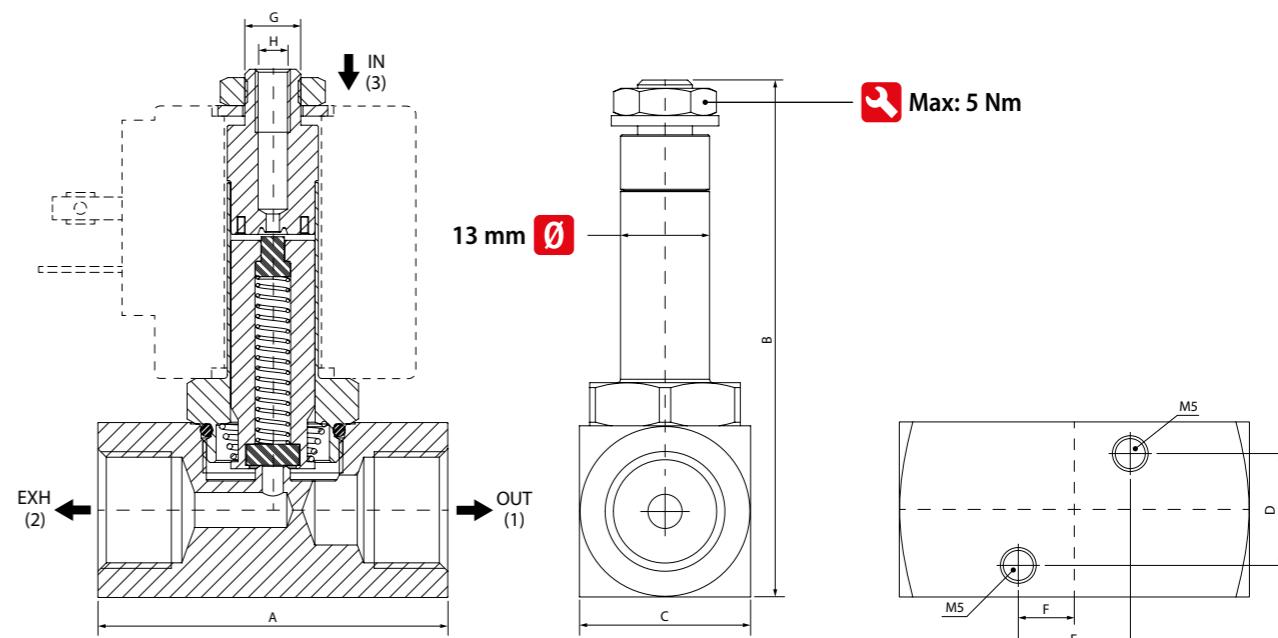
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
<b>K</b>	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas																
			mm				cSt	m³/h		Bar			DC	AC	Size	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7												
			IN	EXH				IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm													
02F 04 4 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	3/8"		53	0.10	0.21	0	10	15	8	14	30	C - SOL20														
02F 04 4 04 _ 0			15	15					14	21					30	D - SOL20												
02F 04 4 05 _ 0			4	10													22	31	36	E - SOL21								
02F 05 4 03 _ 0			7	15																	8	14	30	C - SOL20				
02F 05 4 04 _ 0			2	6																					14	21	30	D - SOL20
02F 05 4 05 _ 0			3	9.5																								
		8	12	8	14	30	C - SOL20																					
		10	15					14	21	30	D - SOL20																	
		15	15									22	31	36	E - SOL21													
		4	10													8	14	30	C - SOL20									
		7	15																	14	21	30	D - SOL20					
		13	15																					22	31	36	E - SOL21	
	2	6	8	14	30	C - SOL20																						
	3	9.5					14	21	30	D - SOL20																		
	8	12									22	31	36	E - SOL21														

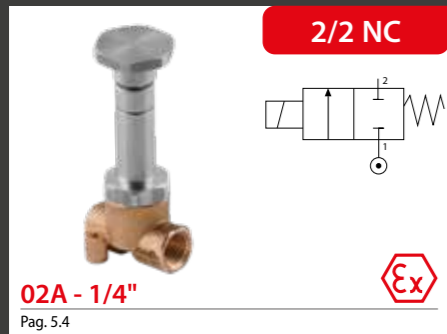
① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

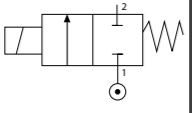
Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F	G
<b>G 3/8</b>	50	75.5	25	16	16	8	M8 x 1
<b>G 1/2</b>	58	75.5	25	16	16	8	M8 x 1

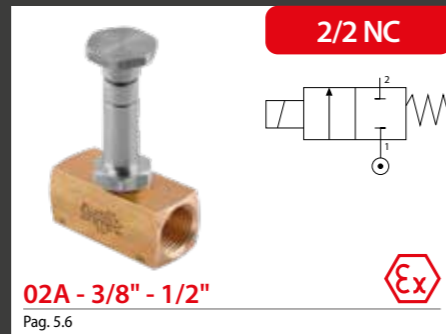


2/2 NC

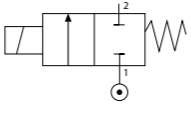


02A - 1/4"

Pag. 5.4



2/2 NC



02A - 3/8" - 1/2"

Pag. 5.6



Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso



50 mm

Serie Y

Pag. 19.8



**ELETTROVALVOLE ATEX AD AZIONAMENTO DIRETTO  
 CON CORPO IN OTTONE - BOBINA "SERIE Y"**

ATEX DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH  
 BRASS BODY - "SERIE Y" COIL  
 ATEX MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG  
 MIT MESSINGGEHÄUSE - SPULE "Y-SERIE"  
 ELECTROVANNES ATEX À COMMANDE DIRECTE  
 AVEC CORPS EN LAITON - BOBINE "SERIE Y"  
 ELECTROVÁLVULAS ATEX DE ACCIONAMIENTO DIRECTO  
 CON CUERPO DE LATÓN - BOBINA "SERIE Y"  
 ELETROVÁLVULAS ATEX DE ACIONAMENTO DIRETO  
 COM CORPO DE LATÃO - BOBINA "SERIE Y"



**Serie 02A - Coil ATEX Ex d**





<b>Applicazioni - 02A</b> <b>IT</b>	<b>Applications - 02A</b> <b>GB</b>	<b>Awendungen - 02A</b> <b>DE</b>
Acqua e liquidi, aria e gas, oli, vapore. Installazione in atmosfere potenzialmente esplosive.	Water and liquids, air and gases, oils, steam. Installation in potentially explosive atmospheres.	Wasser und Flüssigkeiten, Luft und Gase, Öl, Dampf. Einbau in explosionsfähige Atmosphäre.

<b>Applications - 02A</b> <b>FR</b>	<b>Aplicaciones - 02A</b> <b>ES</b>	<b>Aplicações - 02A</b> <b>PT</b>
Eau et liquides, air et gaz, huiles, vapeur. Installation en atmosphères explosibles.	Agua y líquidos, aire y gases, aceite, vapor. Instalación en atmósferas potencialmente explosivas.	Água e líquidos, ar e gases, óleos, vapor. Instalação em atmosferas potencialmente explosivas.



<b>Caratteristiche generali - 02A</b> <b>IT</b>	<b>General features - 02A</b> <b>GB</b>	<b>Eigenschaften - 02A</b> <b>DE</b>
- Posizione di montaggio universale. - Certificazione valvola: ATEX II 2G/D Ex h. - Certificazione bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb.	- Universal mounting position. - Valve certification: ATEX II 2G/D Ex h. - Coil certification: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb.	- Einbaulage universal. - Ventilzertifizierung: ATEX II 2G/D Ex h. - Spulezertifizierung: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb.

<b>Caractéristiques générales - 02A</b> <b>FR</b>	<b>Características generales - 02A</b> <b>ES</b>	<b>Características gerais - 02A</b> <b>PT</b>
- Position de montage universelle. - Certification des vannes: ATEX II 2G/D Ex h. - Certification de bobine: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb.	- Posición de montaje universal. - Certificación de válvula: ATEX II 2G/D Ex h. - Certificación de bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb.	- Posição de montagem universal. - Certificação de válvula: ATEX II 2G/D Ex h. - Certificação de bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb.



- Tabella dei codici di ordinazione**
- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Composition de la référence de commande
- Tabla para definición de código
- Tabela de código de compra

SERIE	Connessione Size Masse Dimension Tamaño Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orificio Orifice Dn Passage Orifício Orifício	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Opzioni su richiesta Options on request Optionen auf anfrage Options sur demande Opciones bajo demanda Opções sob encomenda
-------	--	--	--	---	---	--

<b>0 2 A</b>	<b>0 3</b>	<b>1</b>	<b>0 1</b>	<b>N</b>	<b>0</b>	
03 = 1/4 04 = 3/8 05 = 1/2	1 = 2/2 NC	Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	01 = 1.0 mm 15 = 1.5 mm 02 = 2 mm 25 = 2.5 mm 03 = 3 mm 04 = 4 mm 05 = 5 mm 64 = 6.4 mm	N = NBR F = NBR E = EPDM V = FKM P = PTFE	0 = Standard	Vedi opzioni disponibili 02A See available options 02A Verfügbare Optionen 02A Voir les options disponibles 02A Ver opciones disponibles 02A Veja opções disponíveis para 02A

**BOBINA: SERIE Y**  
 COIL: SERIES Y  
 SPULE: SERIES Y  
 BOBINE: SÉRIES Y  
 BOBINA: SERIES Y  
 BOBINA: SÉRIES Y

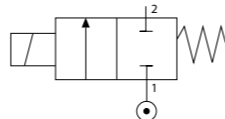
**PAG: 19.8**  
 PAG: 19.8  
 PAG: 19.8  
 PAG: 19.8  
 PAG: 19.8



**SERIE 02A - ATEX**

**ELETTROVALVOLE ATEX AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE - BOBINA "SERIE Y"**  
 ATEX DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY - "SERIES Y" COIL  
 ATEX MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE - SPULE "Y-SERIE"  
 ELECTROVANNES ATEX À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON - BOBINE "SERIE Y"  
 ELECTROVÁLVULAS ATEX DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN - BOBINA "SERIE Y"  
 ELETTROVÁLVULAS ATEX DE ACCIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO - BOBINA "SERIE Y"

2/2 NC - 1/4"



**II 2 G/D Ex h**

**Valvole certificate ATEX**  
ATEX certified valves  
ATEX zertifizierte Ventile  
Vannes certifiées ATEX  
Válvulas con certificación ATEX  
Válvulas certificadas ATEX

**II 2 G/D Ex d, Ex tb IP66**

**Bobine certificate ATEX**  
ATEX certified coils  
ATEX zertifizierte spule  
Bobine certifiées ATEX  
Bobina con certificación ATEX  
Bobina certificadas ATEX

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N		1 Body: Brass CW617N		1 Körper: Messing CW617N	
2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N		1 Cuerpo: Latón CW617N		1 Corpo: Latão CW617N	
2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar**

**Pressione massima ammissibile**  
Maximum allowable pressure  
Max. Betriebsdruck  
Pression de service max.  
Presión máxima admisible  
Pressão máxima admissível

**100 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
Compatibility and materials table  
Beständigkeitsübersicht  
Tableau de compatibilité des matériaux  
Tabla de compatibilidad de materiales  
Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Valvola e bobina fornite separatamente**  
Valve and coil supplied separately  
Ventil und Spule separat erhältlich  
Vanne et bobine fournies séparément  
Válvula y bobina suministradas por separado  
Válvula e bobina fornecidas separadamente

	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
<b>K</b>	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

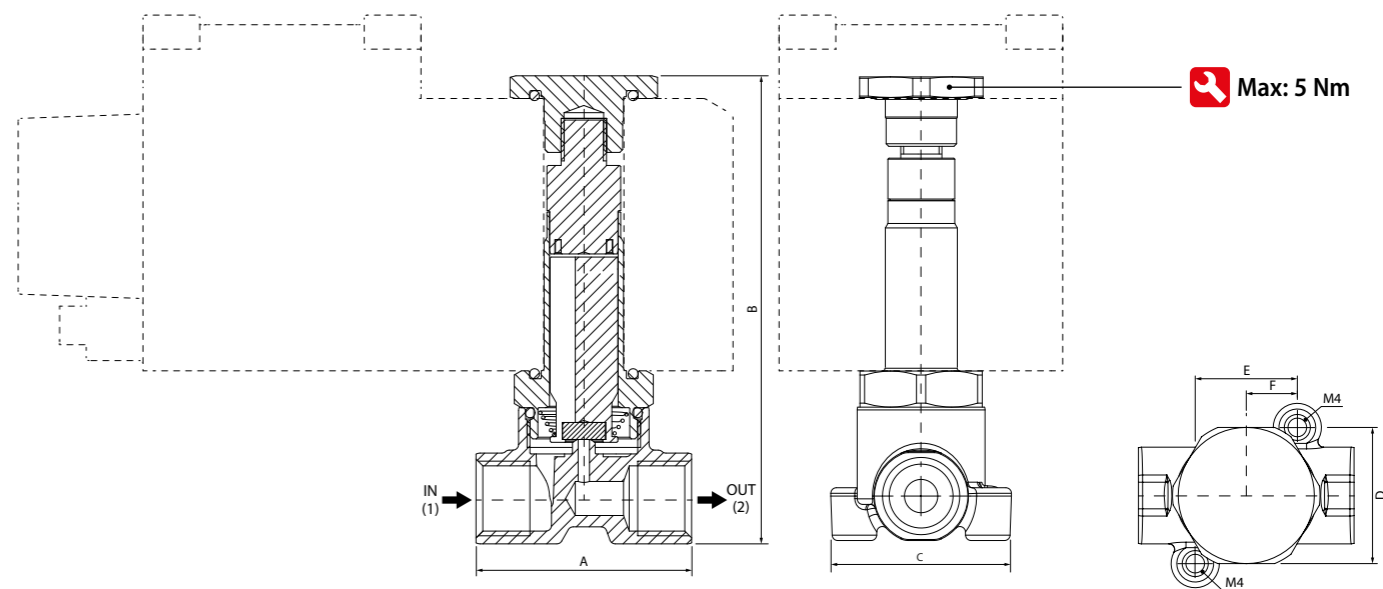
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Conexions Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie Y - pag. 19.8
		ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar						
02A 03 1 01 _0	①		1	53	0.04	0	100	100	8	12	50	Y - SOLYO
02A 03 1 15 _0			1.5	53	0.06	0	50	50	8	12	50	Y - SOLYO
02A 03 1 02 _0			2	53	0.09	0	35	35	8	12	50	Y - SOLYO
02A 03 1 25 _0			2.5	53	0.15	0	21	21	8	12	50	Y - SOLYO
02A 03 1 03 _0		1/4"	3	53	0.21	0	10	10	8	12	50	Y - SOLYO
02A 03 1 04 _0			4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - SOLYO
02A 03 1 05 _0			5	53	0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - SOLYO
02A 03 1 64 _0			6.4	53	0.65	0	1	1	8	12	50	Y - SOLYO

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

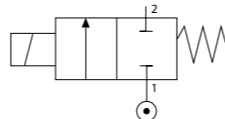


Size	A	B	C	D	E	F
G 1/4	38	83	32.5	24	18	19

# SERIE 02A - ATEX

**ELETTROVALVOLE ATEX AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE - BOBINA "SERIE Y"**  
 ATEX DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY - "SERIE Y" COIL  
 ATEX MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE - SPULE "Y-SERIE"  
 ELECTROVANNES ATEX À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON - BOBINE "SERIE Y"  
 ELECTROVÁLVULAS ATEX DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN - BOBINA "SERIE Y"  
 ELETTROVÁLVULAS ATEX DE ACCIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO - BOBINA "SERIE Y"

2/2 NC - 3/8" - 1/2"



**II 2 G/D Ex h**

Valvole certificate ATEX  
ATEX certified valves  
ATEX zertifizierte Ventile  
Vannes certifiées ATEX  
Válvulas con certificación ATEX  
Válvulas certificadas ATEX

**II 2 G/D Ex d, Ex tb IP66**

Bobine certificate ATEX  
ATEX certified coils  
ATEX zertifizierte spule  
Bobine certifiées ATEX  
Bobina con certificación ATEX  
Bobina certificadas ATEX

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW614N		1 Body: Brass CW614N		1 Körper: Messing CW614N	
2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW614N		1 Cuerpo: Latón CW614N		1 Corpo: Latão CW614N	
2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** Pressione massima ammissibile  
Maximum allowable pressure  
Max. Betriebsdruck  
Pression de service max.  
Presión máxima admisible  
Pressão máxima admissível

**50 bar**

**Flask** Tabella compatibilità e materiali  
Compatibility and materials table  
Beständigkeitsübersicht  
Tableau de compatibilité des matériaux  
Tabla de compatibilidad de materiales  
Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Shopping Bag** Valvola e bobina fornite separatamente  
Valve and coil supplied separately  
Ventil und Spule separat erhältlich  
Vanne et bobine fournies séparément  
Válvula y bobina suministradas por separado  
Válvula e bobina fornecidas separadamente

	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
<b>K</b>	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

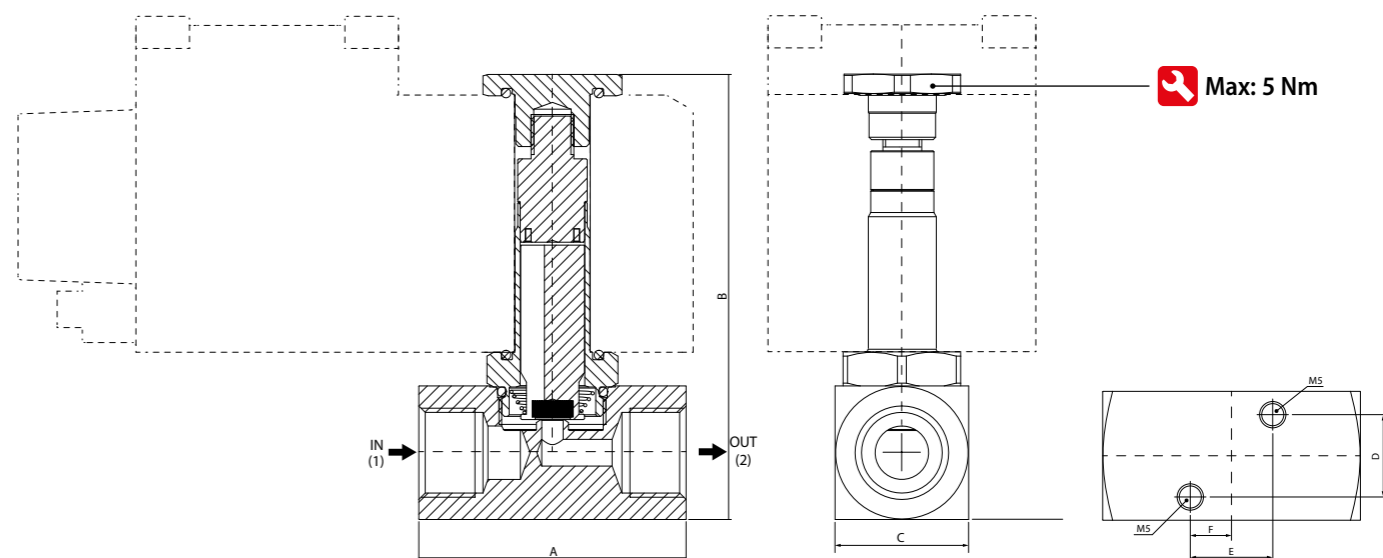
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas		
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie Y - pag. 19.8	
02A 04 1 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  F = NBR -40°C +90°C	ISO 228	3	53	0.21	0	10	10	8	12	50	Y - SOLYO	
02A 04 1 04 _ 0			4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - SOLYO	
02A 04 1 05 _ 0			5	53	0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - SOLYO	
02A 04 1 64 _ 0	V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C  P = PTFE -40°C +180°C	3/8"	6.4	53	0.65	0	1	1	8	12	50	Y - SOLYO	
02A 05 1 03 _ 0			1/2"	3	53	0.21	0	10	10	8	12	50	Y - SOLYO
02A 05 1 04 _ 0				4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - SOLYO
02A 05 1 05 _ 0	5	53		0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - SOLYO		
02A 05 1 64 _ 0			6.4	53	0.65	0	1	1	8	12	50	Y - SOLYO	

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

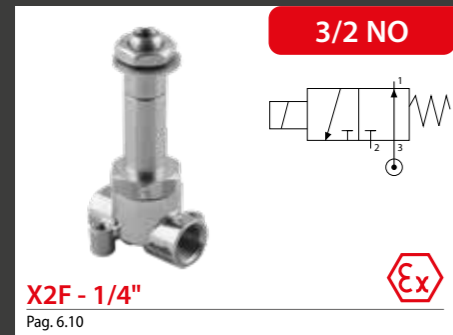
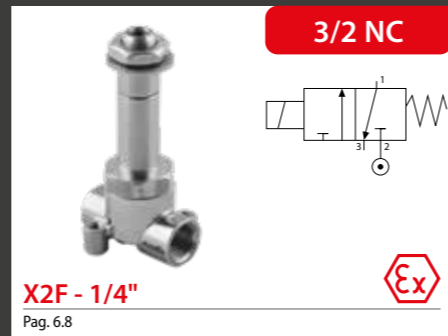
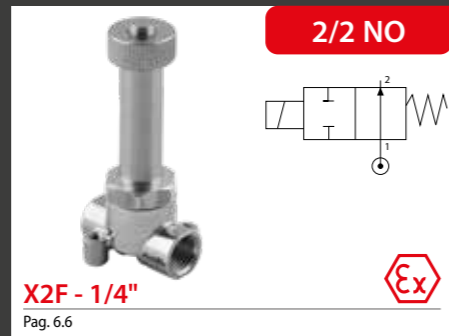
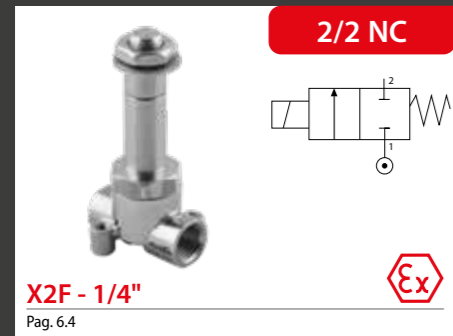
PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F
G 3/8	50	84	25	16	16	8
G 1/2	58	84	25	16	16	8





Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO IN ACCIAIO INOX 316L**

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL 316L  
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG EDELSTAHL 316L  
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT EN ACIER INOX 316L  
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO EN ACERO INOX 316L  
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO EM AÇO-INOX 316L

AISI 316L





<b>Applicazioni - X2F</b> Acqua, oli, vapore, fluidi aggressivi e corrosivi.	<b>IT</b>	<b>Applications - X2F</b> Water, oils, steam, aggressive fluids.	<b>GB</b>	<b>Awendungen - X2F</b> Wasser, öl, dampf, aggressive und korrosive flüssigkeiten.	<b>DE</b>
---	-----------	---	-----------	---	-----------

<b>Applications - X2F</b> Eau, huiles, vapeur, fluides agressifs et corrosifs.	<b>FR</b>	<b>Aplicaciones - X2F</b> Agua, aceite, vapor y fluidos agresivos y corrosivos.	<b>ES</b>	<b>Aplicações - X2F</b> Água, óleos, vapor e fluidos agressivos e corrosivos.	<b>PT</b>
---	-----------	--	-----------	--	-----------



<b>Caratteristiche generali - X2F</b> - Posizione di montaggio universale. - Kit operatore Ø 13 mm. - Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h. - Bobine: classe H -  - CSA C22.2	<b>IT</b>	<b>General features - X2F</b> - Universal mounting position. - Operator kit Ø 13 mm. - ATEX II 2G/D Ex h certification. - Coils: Class H -  - CSA C22.2	<b>GB</b>	<b>Eigenschaften - X2F</b> - Einbaulage universal. - Bausatz Ø 13 mm. - ATEX II 2G/D Ex h zulassung. - Spulenkategorie H -  - CSA C22.2	<b>DE</b>
--	-----------	---	-----------	---	-----------

<b>Caractéristiques générales - X2F</b> - Position de montage universelle. - Kit Pilote Ø 13 mm. - Certification ATEX II 2G/D Ex h. - Bobine: classe H -  - CSA C22.2	<b>FR</b>	<b>Características generales - X2F</b> - Posición de montaje universal. - Kit operador Ø 13 mm. - Certificación ATEX II 2G/D Ex h. - Bobinas: clase H -  - CSA C22.2	<b>ES</b>	<b>Características gerais - X2F</b> - Posição de montagem universal. - Kit do operador Ø 13 mm. - Certificação ATEX II 2G/D Ex h. - Bobinas: classe H -  - CSA C22.2	<b>PT</b>
---	-----------	--	-----------	--	-----------



- Tabella dei codici di ordinazione**
- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Composition de la référence de commande
- Tabla para definición de código
- Tabela de código de compra

SERIE	Connessione Size Masse Dimension Tamaño Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orifizio Orifice Dn Passage Orifício Orifício	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Opzioni su richiesta Options on request Optionen auf anfrage Options sur demande Opciones bajo demanda Opções sob encomenda
-------	--	--	--	---	---	--

<b>X</b>	<b>2</b>	<b>F</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>N</b>	<b>0</b>	
			<b>03 = G 1/4"</b>	<b>1 = 2/2 NC</b>	<b>Normalmente chiusa</b> Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	<b>15 = 1.5 mm</b>	<b>02 = 2 mm</b>	<b>N = NBR</b>	<b>0 = Standard</b>	<b>Vedi opzioni disponibili X2F</b> See available options X2F Verfügbare Optionen X2F Voir les options disponibles X2F Ver opciones disponibles X2F Veja opções disponíveis para X2F
				<b>2 = 2/2 NO</b>	<b>Normalmente aperta</b> Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta	<b>25 = 2.5 mm</b>	<b>03 = 3 mm</b>	<b>F = NBR</b>		
				<b>3 = 3/2 NC</b>	<b>Normalmente chiusa</b> Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	<b>04 = 4 mm</b>		<b>E = EPDM</b>		
				<b>4 = 3/2 NO</b>	<b>Normalmente aperta</b> Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta			<b>V = FKM</b>		
								<b>P = PTFE</b>		

**3/2 Universale: su richiesta**  
 3/2 Universal: on request  
 3/2 Universal: auf anfrage  
 3/2 Universal: sur demande  
 3/2 Universal: bajo pedido  
 3/2 Universal: sob pedido

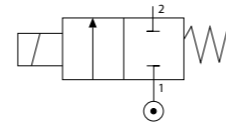
<b>BOBINE: SERIE C, D, E</b> COILS: SERIES C, D, E SPULEN: SERIES C, D, E BOBINES: SÉRIES C, D, E BOBINAS: SERIES C, D, E BOBINAS: SÉRIES C, D, E	<b>PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7</b> PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7	<b>CONNETTORI</b> CONNECTORS STECKER CONNECTEURS CONECTORES CONECTORES	<b>PAG: 19.10</b> PAG: 19.10 PAG: 19.10 PAG: 19.10 PAG: 19.10
--	---	---	---

**SERIE X2F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L**

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L  
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L

**2/2 NC - 1/4"**



Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L		1 Body: Stainless steel AISI 316L		1 Körper: Edelstahl AISI 316L	
2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L	
2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE		2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** **Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**50 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C  
 + 80 °C**

	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF

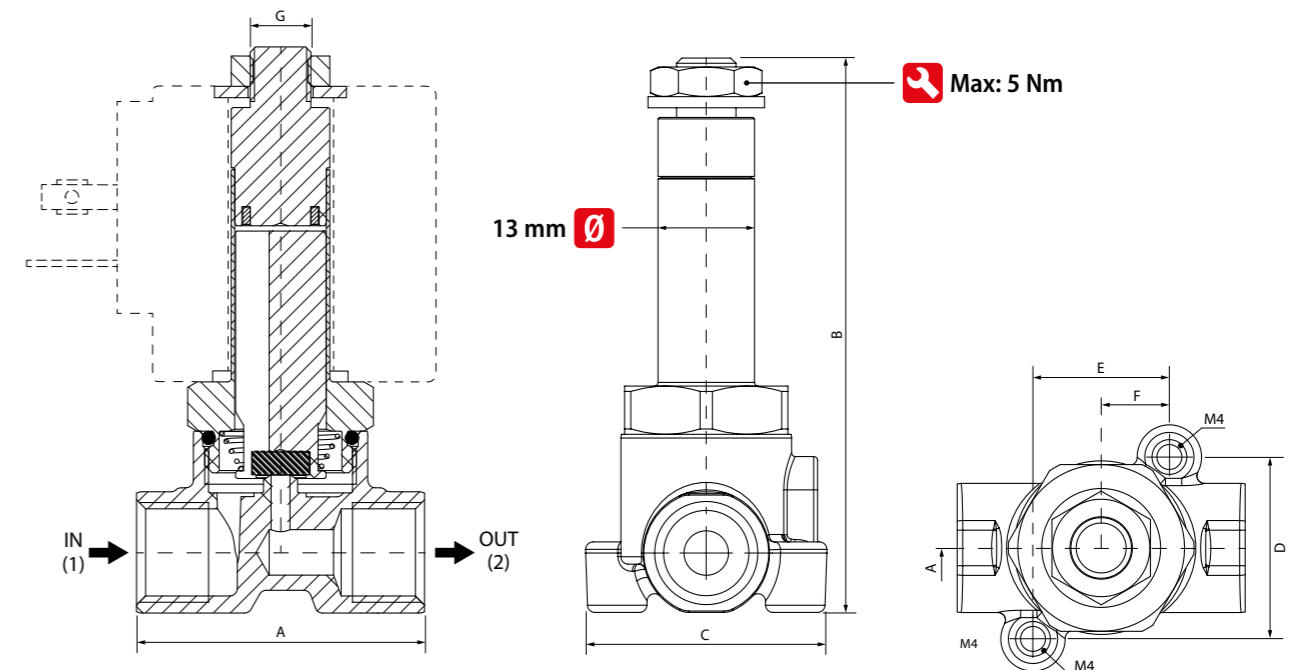
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7
		ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar						
<b>X2F 03 1 15 _0</b>	<b>1</b> N = NBR -10°C +90°C	1/4"	1.5	53	0.06	0	50	50	8	14	30	C - SOL20
<b>X2F 03 1 02 _0</b>	F = NBR -40°C +90°C		2	53	0.09	0	35	50	14	21	30	D - SOL20
<b>X2F 03 1 25 _0</b>	V = FKM -10°C +140°C		2.5	53	0.15	0	50	50	22	31	36	E - SOL21
<b>X2F 03 1 03 _0</b>	E = EPDM -10°C +140°C		3	53	0.21	0	21	35	8	14	30	C - SOL20
<b>X2F 03 1 04 _0</b>	P = PTFE -40°C +180°C		4	53	0.35	0	30	40	14	21	30	D - SOL20
<b>X2F 03 1 05 _0</b>			5	53	0.51	0	45	50	22	31	36	E - SOL21
							10	21	8	14	30	C - SOL20
							16	30	14	21	30	D - SOL20
							40	40	22	31	36	E - SOL21
							3	10	8	14	30	C - SOL20
						6	14	14	21	30	D - SOL20	
						15	20	22	31	36	E - SOL21	
						1.4	5	8	14	30	C - SOL20	
						2.2	7	14	21	30	D - SOL20	
						5.5	10	22	31	36	E - SOL21	

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F	G
<b>G 1/4</b>	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1

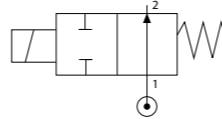


**SERIE X2F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L**

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L  
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L

**2/2 NO - 1/4"**



Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L		1 Body: Stainless steel AISI 316L		1 Körper: Edelstahl AISI 316L	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** **Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**50 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C**  
**+ 80 °C**

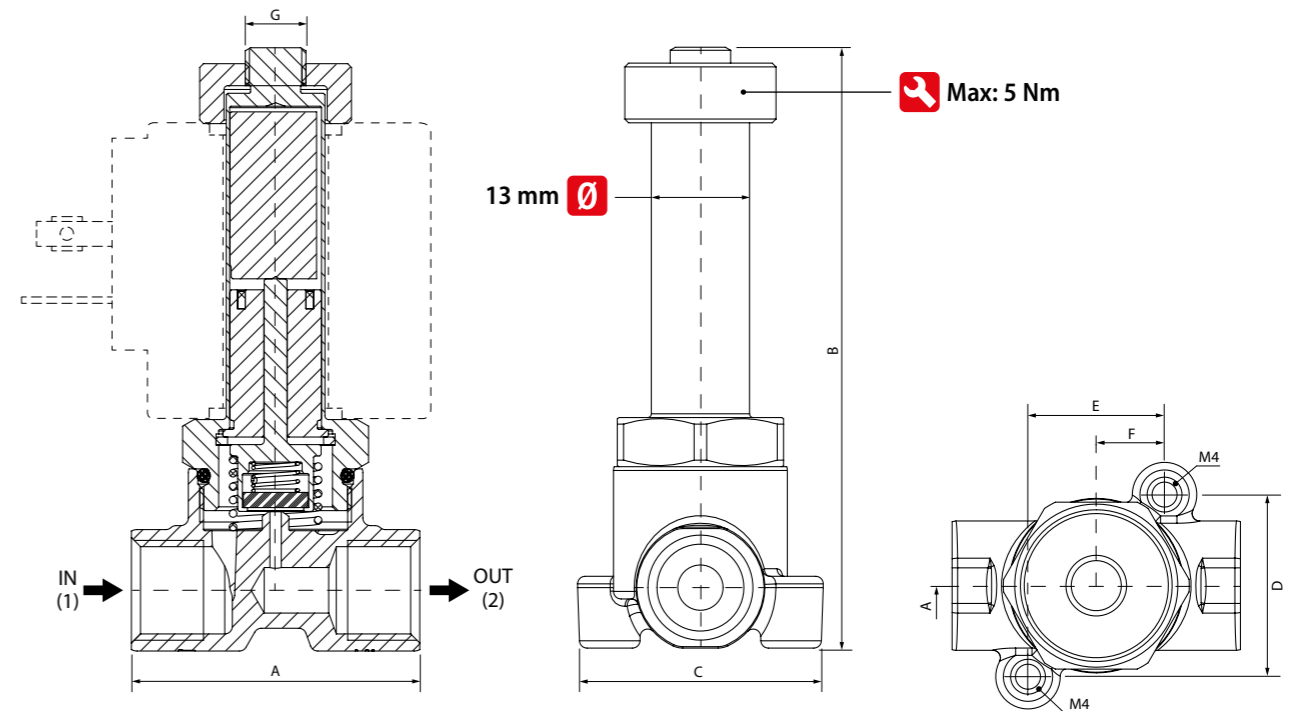
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Materiau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Connections Verbindungen Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viscosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas																																
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Bobine Series C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7																															
X2F 03 2 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C  V = FKM -10°C +140°C  E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	1/4"	mm	cSt	m³/h	Bar			-	14	30	C - SOL20																														
X2F 03 2 02 _ 0							0	-	18					18	-	14	30	C - SOL20																									
X2F 03 2 25 _ 0																			2.5	53	0.15	0	12	12	-	14	30	D - SOL20															
X2F 03 2 03 _ 0																													3	53	0.21	0	7.5	7.5	-	14	30	D - SOL20					
X2F 03 2 04 _ 0							4	53	0.35					0					4.5	4.5	-	14	30	D - SOL20																			
X2F 03 2 05 _ 0																													5	53	0.51	0	2.5	2.5					-	14	21	30	D - SOL20

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max=2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



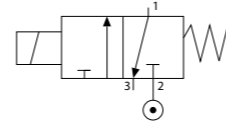
Size	A	B	C	D	E	F	G
<b>G 1/4</b>	38	79.5	32.5	24	18	9	M8 x 1

**SERIE X2F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L**

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L  
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L

**3/2 NC - 1/4"**



**Esecuzioni speciali su richiesta**  
 Special executions on request  
 Besondere ausführung auf anfrage  
 Exécutions spéciales sur demande  
 Ejecuciones especiales bajo pedido  
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L		1 Body: Stainless steel AISI 316L		1 Körper: Edelstahl AISI 316L	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** **Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**50 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiante, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C**  
**+ 80 °C**

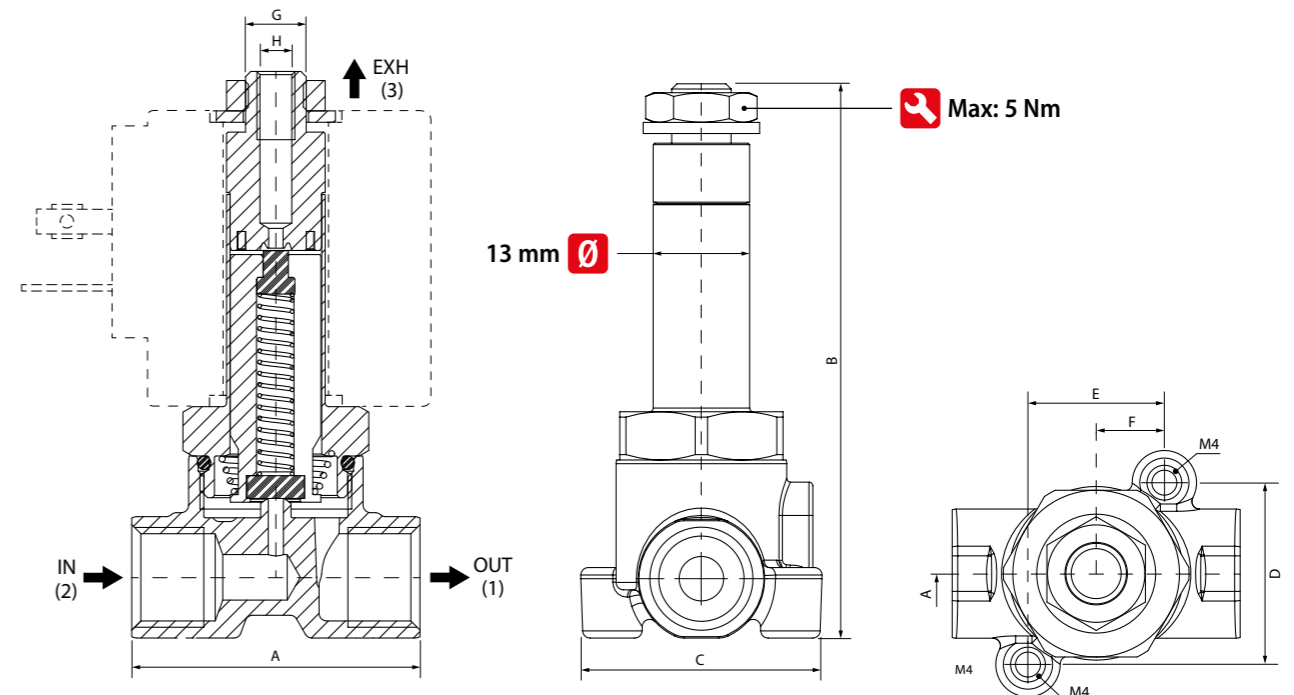
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Materiau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Conexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobinas Bobinas		
			mm	mm			cSt	m³/h	Bar	Bar	Bar	DC	AC	Size
		ISO 228	IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7
<b>X2F 03 3 15 _0</b>	<b>1</b>		1.5	1.9	53	0.06	0.10	0	25	25	8	14	30	C - SOL20
<b>X2F 03 3 02 _0</b>	<b>1</b>		2	1.9	53	0.09	0.10	0	25	25	14	21	30	D - SOL20
<b>X2F 03 3 25 _0</b>	<b>1</b>		2.5	1.9	53	0.15	0.10	0	18	18	22	31	36	E - SOL21
<b>X2F 03 3 03 _0</b>	<b>1</b>		3	1.9	53	0.21	0.10	0	18	18	8	14	30	C - SOL20
<b>X2F 03 3 04 _0</b>	<b>1</b>		4	1.9	53	0.35	0.10	0	18	18	14	21	30	D - SOL20
<b>X2F 03 3 05 _0</b>	<b>1</b>		5	1.9	53	0.51	0.10	0	13	13	22	31	36	E - SOL21

**1** Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

**EPDM - P max=2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor**

**Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas**



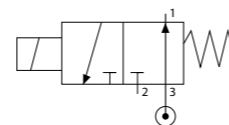
Size	A	B	C	D	E	F	G	H
<b>G 1/4</b>	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1	M5

**SERIE X2F**

**ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L**

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BODY IN STAINLESS STEEL AISI 316L  
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L  
 ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECT AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L  
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX AISI 316L  
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX AISI 316L

**3/2 NO - 1/4"**



Esecuzioni speciali su richiesta  
 Special executions on request  
 Besondere ausführung auf anfrage  
 Exécutions spéciales sur demande  
 Ejecuciones especiales bajo pedido  
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L		1 Body: Stainless steel AISI 316L		1 Körper: Edelstahl AISI 316L	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

**Bar** **Pressione massima ammissibile**  
 Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**50 bar**

**Tabella compatibilità e materiali**  
 Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.36 - 0.37**

**Temperatura ambiente con bobine in classe H**  
 Room temperature with coil class H  
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H  
 Température ambiente, avec bobine classe H  
 Temperatura ambiente con bobina classe H  
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C**  
**+ 80 °C**

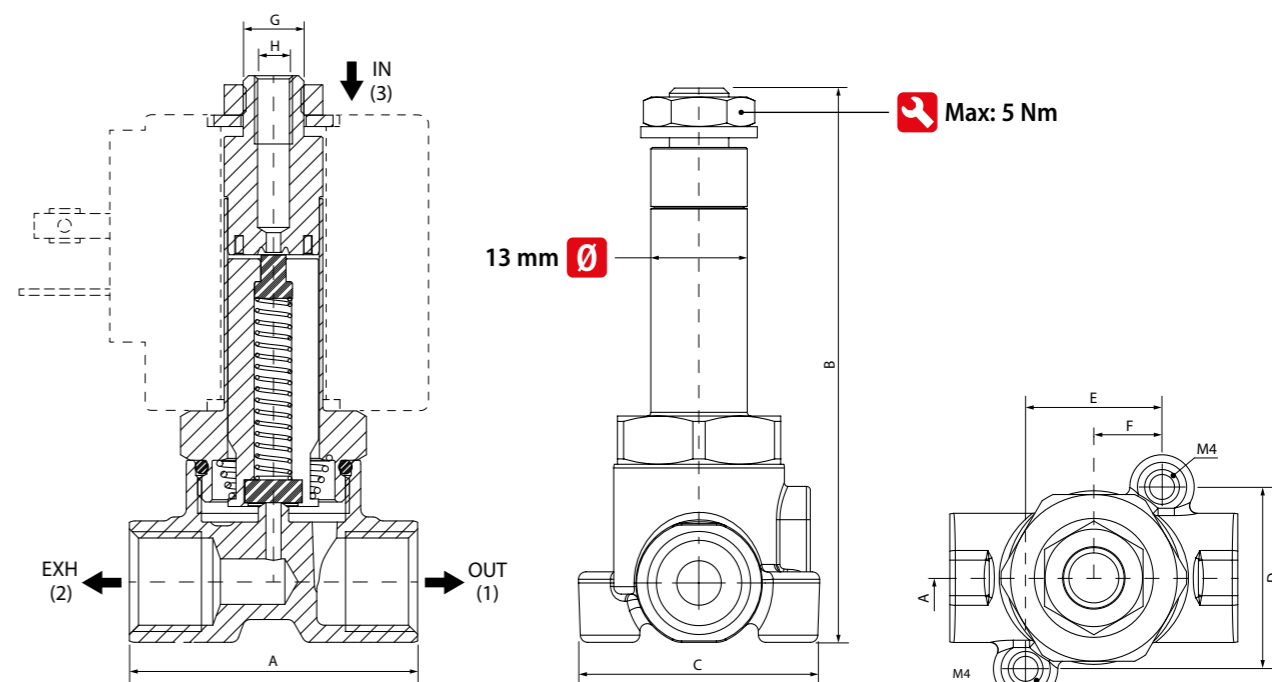
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
<b>C</b>	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
<b>N</b>	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Connections Verbindungen Conexions Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobinas Bobinas				
			mm				cSt	m³/h		Bar			DC	AC	Size	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7
			IN	EXH				IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	
<b>X2F 03 4 15 _ 0</b>	<b>N = NBR</b> -10°C +90°C  <b>V = FKM</b> -10°C +140°C  <b>E = EPDM</b> -10°C +140°C	ISO 228	1/4"		53	0.10	0.06	0	15	15	8	14	30	<b>C</b> - SOL20		
<b>X2F 03 4 02 _ 0</b>			15	15					14	21	30	<b>D</b> - SOL20				
			15	15					22	31	36	<b>E</b> - SOL21				
			15	15					8	14	30	<b>C</b> - SOL20				
<b>X2F 03 4 25 _ 0</b>			15	15					14	21	30	<b>D</b> - SOL20				
			15	15					22	31	36	<b>E</b> - SOL21				
			15	15					8	14	30	<b>C</b> - SOL20				
<b>X2F 03 4 03 _ 0</b>			10	15					8	14	30	<b>C</b> - SOL20				
			15	15					14	21	30	<b>D</b> - SOL20				
			15	15					22	31	36	<b>E</b> - SOL21				
<b>X2F 03 4 04 _ 0</b>			4	10					8	14	30	<b>C</b> - SOL20				
			7	15					14	21	30	<b>D</b> - SOL20				
			13	15					22	31	36	<b>E</b> - SOL21				
<b>X2F 03 4 05 _ 0</b>			2	6					8	14	30	<b>C</b> - SOL20				
			3	9.5					14	21	30	<b>D</b> - SOL20				
	8	12	22	31	36	<b>E</b> - SOL21										

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max=2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F	G	H
<b>G 1/4</b>	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1	M5



**22 mm**



**Serie A**  
Pag. 19.2

**UL US**  
CSA C22.2

**30 mm**



**Serie B**  
Pag. 19.3

**UL US**  
CSA C22.2

**30 mm**



**Serie X**  
Pag. 19.4

**Ex**

**30 mm**



**Serie C**  
Pag. 19.5

**UL US**  
CSA C22.2

**30 mm**



**Serie D**  
Pag. 19.6

**UL US**  
CSA C22.2

**36 mm**



**Serie E**  
Pag. 19.7

**UL US**  
CSA C22.2

**50 mm**



**Serie Y**  
Pag. 19.8

**Ex**



**Connectors**  
Pag. 19.9 / 19.10

**UL US**  
CSA C22.2

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern  
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin preaviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

**BOBINE E CONNETTORI**

COILS AND CONNECTORS  
 SPULEN UND STECKER  
 BOBINES ET CONNECTEURS  
 BOBINAS Y CONECTORES  
 BOBINAS E CONECTORES



SERIE A

BOBINA

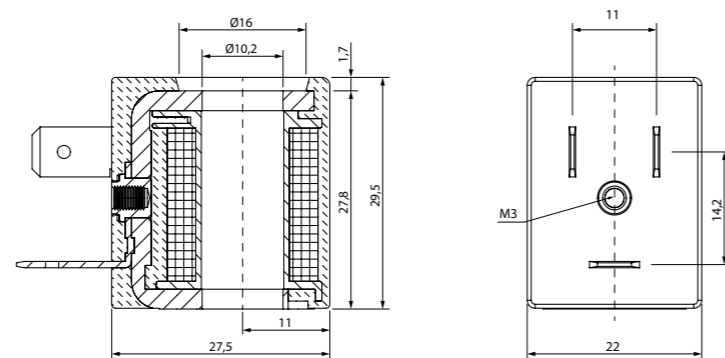
COIL  
SPULE  
BOBINE  
BOBINA  
SOLENÓIDE



22 mm

10 mm

ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento Reference Referenz Référence Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
AA	SOL10012C4000	12V DC	6.5 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
AB	SOL10024C4000	24V DC	6.5 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
A1	SOL10024A8000	24V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
A2	SOL10110A8000	110V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
A3	SOL10220A8000	220V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO  
INSULATION CLASS  
ISOLIERSTOFFKLASSE  
CLASSE D'ISOLATION  
CLASE DE AISLAMIENTO  
CLASSE DE ISOLAMENTO

H  
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO  
ENCAPSULATION MATERIAL  
VERGUSSMASSE  
MATERIAUX EXTÉRIEUR  
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO  
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM B  
EN 175301-803  
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE  
AMBIENT TEMPERATURE  
UMGEBUNGSTEMPERATUR  
TEMPÉRATURE AMBIANTE  
TEMPERATURA AMBIENTE  
TEMPERATURA AMBIENTE

-10 °C  
+80 °C

GRADO DI PROTEZIONE  
PROTECTION DEGREE  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67  
IEC 60529  
Con connettore IP67  
Mit Stecker IP67  
Avec connecteur IP67  
Con conector IP67  
Com conector IP67

OPZIONI  
OPTIONS  
OPTIONEN  
OPTIONS  
OPCIONES  
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta  
Other voltages/powers on request  
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage  
Autres tensions /puissances sur demandes  
Otras tensiones-potencia bajo pedido  
Outras tensões/potências sob encomenda

SERIE B

BOBINA

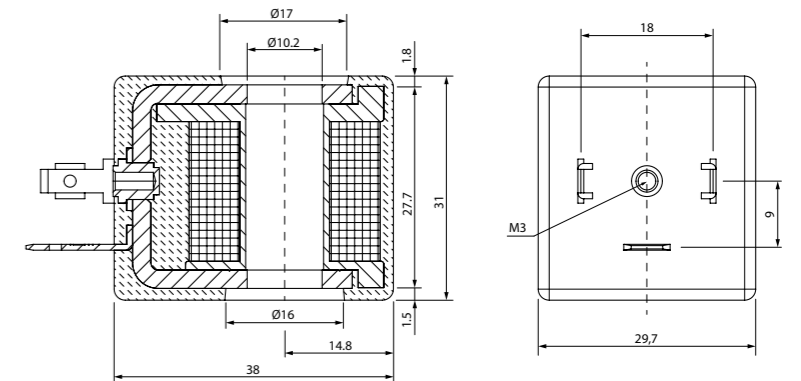
COIL  
SPULE  
BOBINE  
BOBINA  
SOLENÓIDE



30 mm

10 mm

ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento Reference Referenz Référence Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
BA	SOL11012C5000	12V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
BB	SOL11024C5000	24V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
B1	SOL11024A9000	24V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
B2	SOL11110A9000	110V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
B3	SOL11220A9000	220V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO  
INSULATION CLASS  
ISOLIERSTOFFKLASSE  
CLASSE D'ISOLATION  
CLASE DE AISLAMIENTO  
CLASSE DE ISOLAMENTO

H  
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO  
ENCAPSULATION MATERIAL  
VERGUSSMASSE  
MATERIAUX EXTÉRIEUR  
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO  
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A  
EN 175301-803  
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE  
AMBIENT TEMPERATURE  
UMGEBUNGSTEMPERATUR  
TEMPÉRATURE AMBIANTE  
TEMPERATURA AMBIENTE  
TEMPERATURA AMBIENTE

-10 °C  
+80 °C

GRADO DI PROTEZIONE  
PROTECTION DEGREE  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67  
IEC 60529  
Con connettore IP67  
Mit Stecker IP67  
Avec connecteur IP67  
Con conector IP67  
Com conector IP67

OPZIONI  
OPTIONS  
OPTIONEN  
OPTIONS  
OPCIONES  
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta  
Other voltages/powers on request  
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage  
Autres tensions /puissances sur demandes  
Otras tensiones-potencia bajo pedido  
Outras tensões/potências sob encomenda

SERIE X

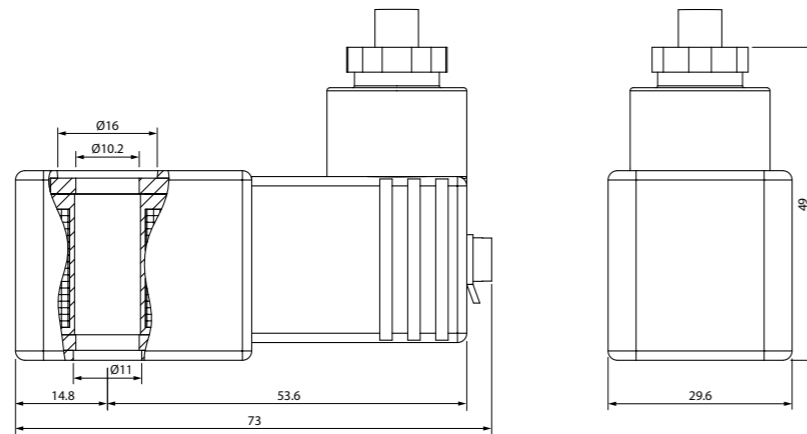
BOBINA

COIL  
SPULE  
BOBINE  
BOBINA  
SOLENÓIDE



**ATEX**  
II 2G Ex mb IIC T4 Gb  
II 2D Ex mb IIIC T135°C Db  
I M2 Ex mb I Mb  
INERIS 06ATEX0002X

**IECEX**  
Ex mb IIC T4 Gb  
Ex mb IIIC T135°C Db  
Ex mb I Mb  
IECEX INE 15.0053X



30 mm

10 mm

ED 100%

Riferimento Reference Referenz Référence Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
<b>XB</b>	SOLX4024CE000	24V DC	5.3 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
<b>X1</b>	SOLX4024AE000	24V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
<b>X2</b>	SOLX4110AE000	110V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
<b>X3</b>	SOLX4220AE000	230V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-10 °C	+80 °C

**CLASSE DI ISOLAMENTO**  
CLASS OF ISOLATION  
ISOLIERSTOFFKLASSE  
CLASSE D'ISOLATION  
CLASE DE AISLAMIENTO  
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H**  
EN 60085

**MATERIALE INCAPSULAMENTO**  
ENCAPSULATION MATERIAL  
VERGUSSMASSE  
MATERIAUX EXTÉRIEUR  
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO  
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

**POLYAMIDE**

**CONNESSIONI ELETTRICHE**  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

**3 Mt.**

Cavo tripolare  
Three-pole cable  
3-adriges Kabel  
Cable tripolaire  
Cable tripolar  
Cabo tripolar

**GRADO DI PROTEZIONE**  
DEGREE OF PROTECTION  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP6\_**  
**IEC 60529**  
In base al cablaggio  
According to wiring  
Je nach Verdrahtung  
Selon le câblage  
Según el cableado  
Acordo o cabeamento

**CARATTERISTICHE**  
FEATURES  
EIGENSCHAFTEN  
CARACTÉRISTIQUES  
CARACTERÍSTICA  
CARACTERÍSTICAS

**Fusibile interno**  
Internal fuse  
Interne Sicherung  
Fusible interne  
Fusible interno  
Fusivel interno

**NORMATIVE ATEX**  
ATEX REGULATIONS  
ATEX RICHTLINIEN  
NORMATIVE ATEX  
NORMATIVA ATEX  
NORMATIVA ATEX

**EN 60079-0**  
**EN 60079-18**

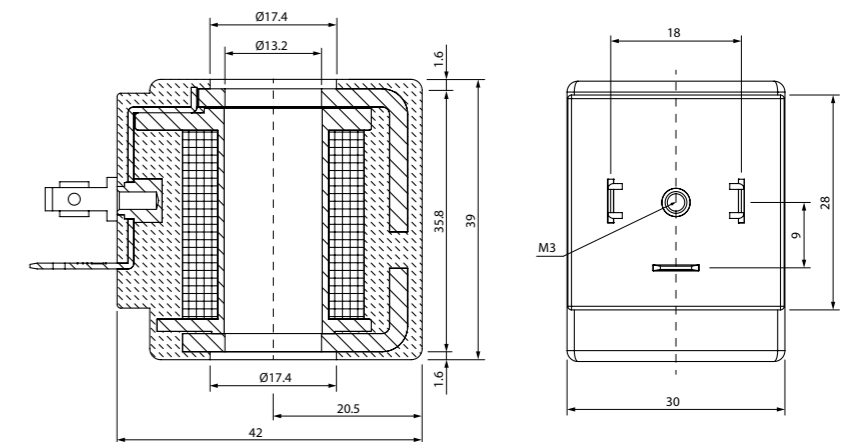
SERIE C

BOBINA

COIL  
SPULE  
BOBINE  
BOBINA  
SOLENÓIDE



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13



30 mm

13 mm

ED 100%

Riferimento Reference Referenz Référence Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
<b>CA</b>	SOL20012C5000	12V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
<b>CB</b>	SOL20024C5000	24V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
<b>C1</b>	SOL20024AA000	24V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
<b>C2</b>	SOL20110AA000	110V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
<b>C3</b>	SOL20220AA000	220V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

**CLASSE DI ISOLAMENTO**  
CLASS OF ISOLATION  
ISOLIERSTOFFKLASSE  
CLASSE D'ISOLATION  
CLASE DE AISLAMIENTO  
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H**  
EN 60085

**MATERIALE INCAPSULAMENTO**  
ENCAPSULATION MATERIAL  
VERGUSSMASSE  
MATERIAUX EXTÉRIEUR  
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO  
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

**RYNITE®**

**CONNESSIONI ELETTRICHE**  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

**FORM A**  
EN 175301-803  
(EX DIN 43650)

**TEMPERATURA AMBIENTE**  
AMBIENT TEMPERATURE  
UMGEBUNGSTEMPERATUR  
TEMPÉRATURE AMBIANTE  
TEMPERATURA AMBIENTE  
TEMPERATURA AMBIENTE

**-10 °C**  
**+80 °C**

**GRADO DI PROTEZIONE**  
PROTECTION DEGREE  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP67**  
**IEC 60529**  
Con connettore IP67  
with connector IP67  
Mit Stecker IP67  
Avec connecteur IP67  
Con conector IP67  
Com conector IP67

**OPZIONI**  
OPTIONS  
OPTIONEN  
OPTIONS  
OPCIONES  
OPÇÕES

**Altre tensioni/potenze su richiesta**  
Other voltages/powers on request  
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage  
Autres tensions/puissances sur demandes  
Otras tensiones-potencia bajo pedido  
Outras tensões/potências sob encomenda



SERIE D

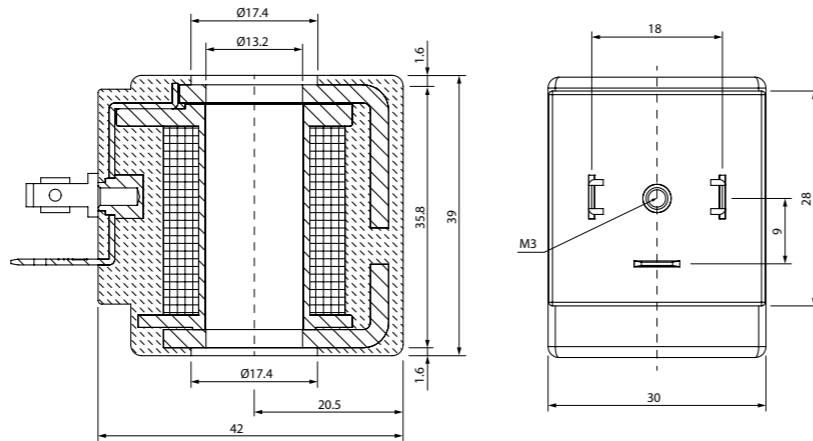
BOBINA

COIL  
SPULE  
BOBINE  
BOBINA  
SOLENÓIDE

30 mm 

13 mm 

ED 100% 



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento Reference Referenz Référence Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
DA	SOL20012C6000	12V DC	14 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
DB	SOL20024C6000	24V DC	14 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
D1	SOL20024AB000	24V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
D2	SOL20110AB000	110V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
D3	SOL20220AB000	220V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO  
INSULATION CLASS  
ISOLIERSTOFFKLASSE  
CLASSE D'ISOLATION  
CLASE DE AISLAMIENTO  
CLASSE DE ISOLAMENTO

H  
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO  
ENCAPSULATION MATERIAL  
VERGUSSMASSE  
MATERIAUX EXTÉRIEUR  
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO  
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A  
EN 175301-803  
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE  
AMBIENT TEMPERATURE  
UMGEBUNGSTEMPERATUR  
TEMPÉRATURE AMBIANTE  
TEMPERATURA AMBIENTE  
TEMPERATURA AMBIENTE

-10 °C  
+80 °C

GRADO DI PROTEZIONE  
PROTECTION DEGREE  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67  
IEC 60529  
Con connettore IP67  
Mit Stecker IP67  
Avec connecteur IP67  
Con conector IP67  
Com conector IP67

OPZIONI  
OPTIONS  
OPTIONEN  
OPTIONS  
OPCIONES  
OPÇÕES  
Altre tensioni/potenze su richiesta  
Other voltages/powers on request  
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage  
Autres tensions /puissances sur demandes  
Otras tensiones-potencia bajo pedido  
Outras tensões/potências sob encomenda

SERIE E

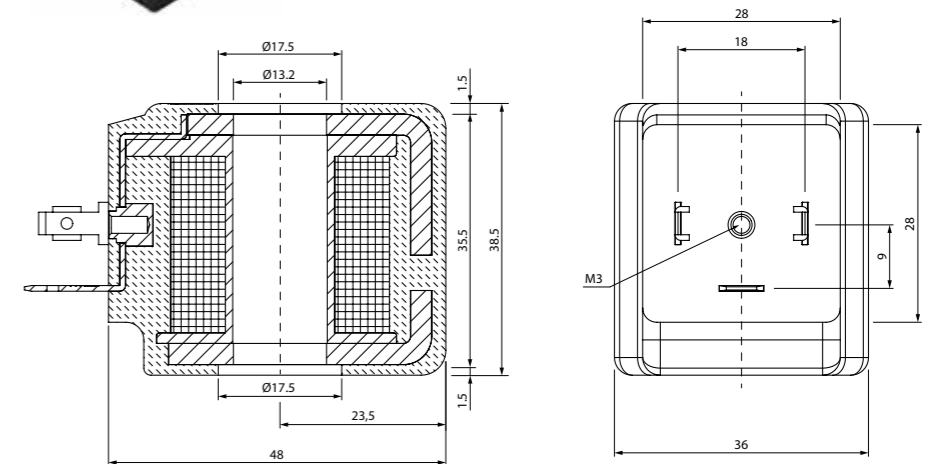
BOBINA

COIL  
SPULE  
BOBINE  
BOBINA  
SOLENÓIDE

36 mm 

13 mm 

ED 100% 



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento Reference Referenz Référence Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
EA	SOL21012C7000	12V DC	22 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
EB	SOL21024C7000	24V DC	22 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
E1	SOL21024AC000	24V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
E2	SOL21110AC000	110V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
E3	SOL21220AC000	220V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO  
INSULATION CLASS  
ISOLIERSTOFFKLASSE  
CLASSE D'ISOLATION  
CLASE DE AISLAMIENTO  
CLASSE DE ISOLAMENTO

H  
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO  
ENCAPSULATION MATERIAL  
VERGUSSMASSE  
MATERIAUX EXTÉRIEUR  
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO  
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A  
EN 175301-803  
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE  
AMBIENT TEMPERATURE  
UMGEBUNGSTEMPERATUR  
TEMPÉRATURE AMBIANTE  
TEMPERATURA AMBIENTE  
TEMPERATURA AMBIENTE

-10 °C  
+80 °C

GRADO DI PROTEZIONE  
PROTECTION DEGREE  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67  
IEC 60529  
Con connettore IP67  
Mit Stecker IP67  
Avec connecteur IP67  
Con conector IP67  
Com conector IP67

OPZIONI  
OPTIONS  
OPTIONEN  
OPTIONS  
OPCIONES  
OPÇÕES  
Altre tensioni/potenze su richiesta  
Other voltages/powers on request  
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage  
Autres tensions /puissances sur demandes  
Otras tensiones-potencia bajo pedido  
Outras tensões/potências sob encomenda

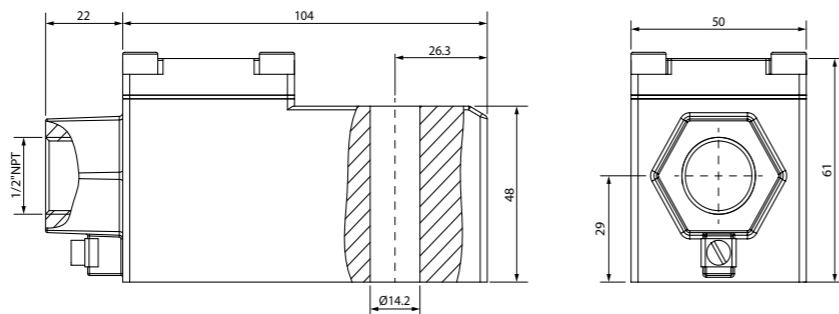
SERIE Y

BOBINA

COIL  
SPULE  
BOBINE  
BOBINA  
SOLENÓIDE



**ATEX II 2GD**  
Ex d IIC T6 o T5 o T4 Gb IP66  
Ex tb IIIC T85°C o T100°C o T135°C Db IP66  
CESI 03 ATEX 344/02  
Tamb -40°C ÷ +35°C(T6) o +50°C(T5) o +60°C(T4)



50 mm

14 mm

ED 100%

Riferimento Reference Referenz Référéce Referéncia	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión	Potenza Function Leistung Puissance Potencia	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão
YA	SOLY0012CS000	12V DC	8 W	±10 %
YB	SOLY0024CS000	24V AC / DC	8 W	±10 %
Y2	SOLY0110CS000	110V/120V AC / DC	8 W	±10 %
Y3	SOLY0220CS000	220V/240V AC / DC	8 W	±10 %

**CLASSE DI ISOLAMENTO**  
CLASS OF ISOLATION  
ISOLIERSTOFFKLASSE  
CLASSE D'ISOLATION  
CLASE DE AISLAMIENTO  
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H**  
EN 60085

**MATERIALE CUSTODIA**  
CASE MATERIAL  
GEHÄUSEMATERIAL  
MATERIAU DU BOITIER  
MATERIAL DE LA CAJA  
MATERIAL DA CAPA

**ALUMINIUM**  
Acciaio Inox su richiesta  
Stainless Steel on request  
Edelstahl auf Anfrage  
acier inoxydable sur demande  
acero inoxidable bajo pedido  
aço inoxidável sob encomenda

**CERTIFICAZIONI SU RICHIESTA**  
CERTIFICATIONS ON REQUEST  
ZERTIFIZIERUNGEN AUF ANFRAGE  
CERTIFICATIONS SUR DEMANDE  
CERTIFICACIONES BAJO SOLICITUD  
CERTIFICAÇÕES SOB ENCOMENDA

**EAC**  
INMETRO  
CCOE  
PESO  
CCC

**GRADO DI PROTEZIONE**  
DEGREE OF PROTECTION  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP66**  
IEC 60529

**CONNESSIONI ELETTRICHE**  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

**1/2" NPT**  
Su richiesta M20x1.5  
On request M20x1.5  
Auf Anfrage M20x1.5  
Sur demande M20x1.5  
Bajo pedido M20x1.5  
Sob encomenda M20x1.5

**VERSIONI SPECIALI**  
SPECIAL VERSION  
SONDERAUSFÜHRUNG  
VERSION SPECIALE  
VERSIÓN ESPECIAL  
VERSÕES ESPECIAIS

Su richiesta  
On request  
Auf Anfrage  
Sur demande  
A petición  
Sob encomenda

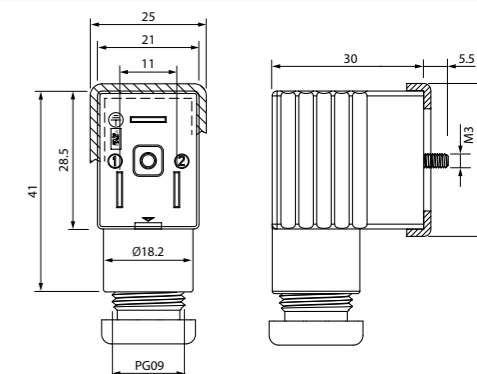
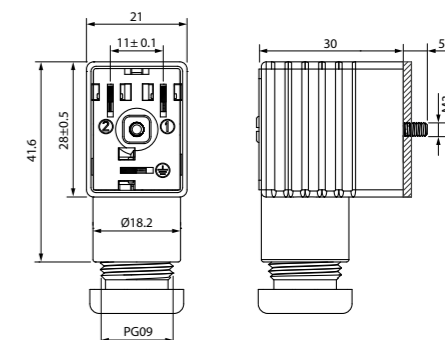
**CARATTERISTICHE**  
FEATURES  
EIGENSCHAFTEN  
CARACTÉRISTIQUES  
CARACTERÍSTICA  
CARACTERÍSTICAS

Morsetiera integrata, ingresso cavi orizzontale, soppressore picchi di tensione, doppia guarnizione, condizioni ambientali estreme  
Integrated terminal block, horizontal cable entry, surge suppressor, double gasket, extreme environmental conditions  
Integrierte Klemmleiste, horizontale Kabeleinführung, Überspannungsschutz, doppelte Dichtung, extreme Umweltbedingungen  
Bornier intégré, entrée de câble horizontale, sur-tension, double étanchéité, conditions environnementales extrêmes  
Bloque de terminales integrado, entrada de cable horizontal, supresor de sobretensiones, doble cierre, condiciones ambientales extremas  
Bloco terminal ntegrado, entrada de cabo horizontal, supressor de pico de tensão, dupla vedação, condições ambientais extremas

CONNETTORE

CONNECTOR  
STECKER  
CONNECTEURS  
CONECTOR  
CONECTOR

22 mm

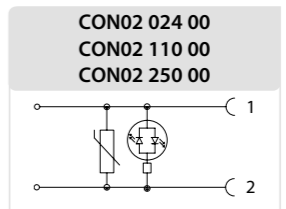
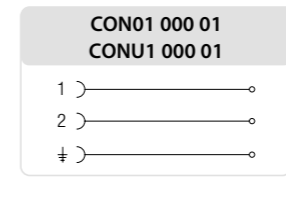


Codice Code Code Code Código Código	Taglia Size Größe Dimensions Talla Tamanho	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características
CON01 000 01	22	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
CON02 024 00	22	TRANSPARENT	LED + VDR 0 - 24V
CON02 110 00	22	TRANSPARENT	LED + VDR 110V
CON02 250 00	22	TRANSPARENT	LED + VDR 220V

\* CONU1 000 01 22 BLACK 2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS

\*: UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3 VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.  
Fitted with varistors as surge protection device.  
Ausgestattet mit Varistor als Überspannungsschutz.  
Equipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.  
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.  
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

Schema elettrico  
Wiring  
Elektroschema  
Schéma électrique  
Esquema eléctrico  
Esquema elétrico



**CONNESSIONI ELETTRICHE**  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

**FORM B**  
EN 175301-803  
(EX DIN 43650)

**GRADO DI PROTEZIONE**  
PROTECTION DEGREE  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP67**  
IEC 60529

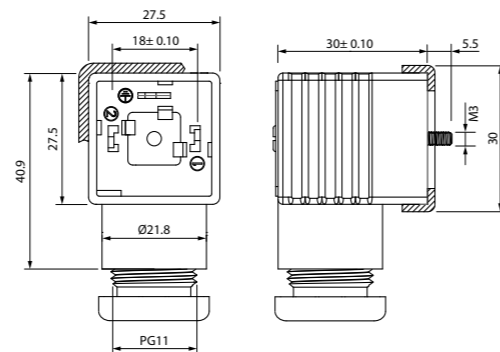
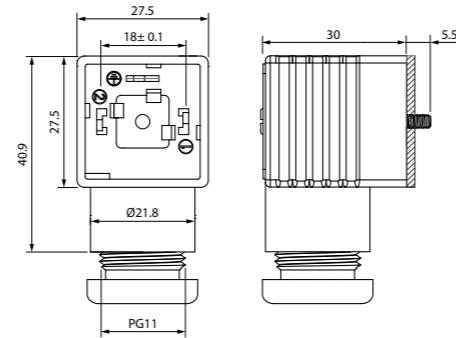
**DIAMETRO CAVO**  
CABLE DIAMETER  
KABELDURCHMESSER  
DIAMÈTRE DU CABLE  
DIÁMETRO CABLE  
DIÁMETRO DO CABO


**6 ÷ 8 mm**

CONNETTORE

CONNECTOR  
STECKER  
CONNECTEURS  
CONECTOR  
CONECTOR


 30-36 mm

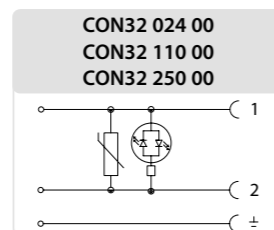
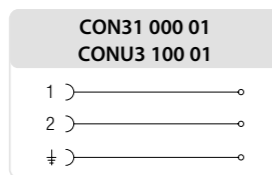


	Taglia Size Größe Dimensions Talla Tamanho mm	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características
CON31 000 01	30 - 36	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
CON32 024 00	30 - 36	TRANSPARENT	● LED + VDR 0 - 24V
CON32 110 00	30 - 36	TRANSPARENT	● LED + VDR 110V
CON32 250 00	30 - 36	TRANSPARENT	● LED + VDR 220V
* CONU3 100 01 	30 - 36	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS

\*: UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.  
Fitted with varistors as surge protection device.  
Ausgestattet mit Varistor als Überspannungsschutz.  
Equipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.  
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.  
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

-  Schema elettrico
- Wiring
- Elektroschema
- Schéma électrique
- Esquema eléctrico
- Esquema elétrico



CONNESSIONI ELETTRICHE  
ELECTRICAL CONNECTIONS  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
CONEXIÓN ELÉCTRICA  
CONEXÕES ELÉTRICAS

**FORM A**  
EN 175301-803  
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE  
PROTECTION DEGREE  
SCHUTZART  
DEGRÉ DE PROTECTION  
GRADO DE PROTECCIÓN  
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP67**  
IEC 60529

DIAMETRO CAVO  
CABLE DIAMETER  
KABELDURCHMESSER  
DIAMÈTRE DU CABLE  
DIÁMETRO CABLE  
DIÁMETRO DO CABO

**6 ÷ 8 mm**  
&  
**8 ÷ 11 mm**

NOTES